VITAL STATISTICS AGENCY

SPECIAL OPERATING AGENCY

ANNUAL REPORT

2003 - 2004

Manitoba CANADA

CERTIFICATE OF BIRTH
CERTIFICAT DE NAISSANCE

VITAL STATISTICS AGENCY

SPECIAL OPERATING AGENCY
ANNUAL REPORT
2003 - 2004

MINISTER OF
FINANCE

Legislative Building
Winnipeg, Manitoba, CANADA
R3C 0V8

His Honour
The Honourable John Harvard, P.C., O.M.
Lieutenant Governor of Manitoba

May it please your Honour:

I have the privilege of presenting for the information of Your Honour, the Annual Report of the Vital Statistics Agency for the fiscal year ended March 31, 2004.

Respectfully submitted,

Honourable Greg Selinger
Minister
Finance

Manitoba

Deputy Minister of Finance

Room 109
Legislative Building
Winnipeg, Manitoba, CANADA
R3C 0V8
(204) 945-3754
email: dmfin@leg.gov.mb.ca

Honourable Greg Selinger
Minister
Finance

Minister:

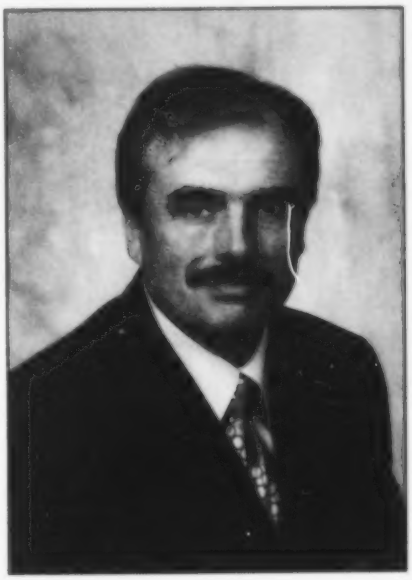
I am pleased to submit for your consideration the Annual Report of the Vital Statistics Agency for the year ended March 31, 2004.

The events of September 11, 2001 emphasized the importance of ensuring increased security and antifraud measures in the process of registering births and issuing birth certificates. To enhance security, the Agency continued working to match incomplete birth and death links. The Agency is also working through the Vital Statistics Council for Canada on recommendations for enhanced security. In addition, the Agency represents Manitoba on the Federal/Provincial/Territorial Council on Identity that is developing an identity policy for Canada.

I would like to thank the members of the Advisory Board for their time and expertise in guiding the Agency's strategic direction and all Agency staff for their continued dedication to client service.

Respectfully submitted,

Ewald Boschmann
A/Deputy Minister
Finance



Vital Statistics Agency

MESSAGE FROM THE CHIEF OPERATING OFFICER

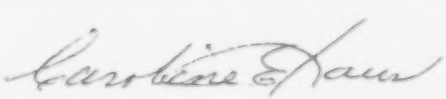
I am pleased to submit the tenth Annual Report of the Vital Statistics Agency (Agency) for the 2003-2004 fiscal year.

Among the many initiatives undertaken by the Agency during this reporting year, I am pleased to highlight the heightened role that the Agency has played in working with various organizations to improve and enhance security measures in a number of important areas. These measures include a project to integrate a set of standard operating procedures across Canada to minimize security exposures and enhance customer service. The Agency is involved in the creation of a policy that will base identity on birth certificates and immigration documents, both of which are verifiable documents. Vital Statistics will be working on a proposal with the federal government for a system designed to verify identity documents online. Due to the importance of birth certificates as foundation documents, the Agency started a birth/death-linking project to ensure its database cannot be used to create duplicate identities and defraud other government benefit programs.

In response to The Common-Law Partners' Property and Related Amendments Act that will come into effect on June 30, 2004, Vital Statistics Agency has created a new registry for couples to voluntarily register their relationships.

In addition, Vital Statistics began upgrading their application software. The upgrade will provide the Agency with the opportunity to provide enhanced services and greater efficiency in a number of areas, while improving security features.

Fiscal Year 2003-2004 has been a very productive time period for Vital Statistics Agency and I sincerely appreciate the dedication staff have shown in helping advance the Agency's progress on these projects while providing excellent customer service to our clients. I would also like to thank the Advisory Board for their time and advice in guiding the Agency's strategic operations.



Caroline E. Kaus,
Chief Operating Officer/Director

105-00149/

Advisory Board MEMBERS

Chairperson:

Ms. M. Alexandra Morton, Q.C.
Assistant Deputy Minister, Finance
Consumer and Corporate Affairs Division

Members:

Mrs. Caroline E. Kaus
Chief Operating Officer/ Director
Vital Statistics Agency, Finance
Consumer and Corporate Affairs Division

Mr. Gino Braha
G. Braha & Associates Ltd.

Mrs. Pam Lorentz
Clerk, Applications Processing
Vital Statistics Agency, Finance
Consumer and Corporate Affairs Division

Mr. Dan Haughey
Project Director, Human Services
Better Systems Initiative
Energy, Science and Technology

Mr. Wilf Falk
Chief Statistician
Manitoba Bureau of Statistics

AGENCY Management

Caroline E. Kaus
Chief Operating Officer/Director

Janet Usher
Assistant Director/Manager
System Design and Support

Rudy Gerling
Manager, Finance, Administration
and Marketing

Dorothy Whittaker
Manager, Customer Services

Lorraine Turzak
Supervisor, Application Processing

Frances Beer
Supervisor, Registration Information Systems

Table of Contents

Minister's Letter of Transmittal to the Lieutenant Governor	**i**
Deputy Minister's Letter of Transmittal to the Minister	**ii**
Chief Operating Officer's Message	**iii**
Advisory Board Members and Agency Management	**iv**
Table of Contents	**v**
1. Agency Profile	1
Our History and Function	2
Our Role in the Canadian System of Vital Statistics	2
Our Organizational Structure	2
– Organization Chart	3
Our Vision	3
Our Mission	3
Our Mandate	3
Our Products and Services	4
– Who uses the Services of Vital Statistics	4
– What Services are Performed by Vital Statistics	4
– How Services Can Be Accessed	4
– Ensuring Excellence in Delivering Services and Product	4
2. New Activities and Accomplishments in the 2003-2004 Fiscal Year	5
– Activity Items	6
– Security Items	7
3. The Services We Performed in the 2003-2004 Fiscal Year	9
– Service/Registration Activities	10
– Types of Service	11
– Provincial Fee Comparison	12
4. Performance Measurements for the 2003-2004 Fiscal Year	13
– Client Service Performance Targets	14
5. Selected Statistics	15
6. Financial Results	23
Summary of Overall Financial Results and Variance Analysis	24
Management Report	25
7. Audited Financial Statements	27

Agency Profile

Under federal and provincial legislation, vital events occurring in Canada require registration to provide identity documents and to provide statistics for health care planning and research. The accurate and orderly collection of all Canadian births, stillbirths, marriages, deaths, adoptions and changes of name makes it possible for the general public to obtain certificates necessary for identification, health insurance, education, travel, pensions, social services and many other vital and important benefits.

The Vital Statistics Agency is the sole provider of this service in the Province of Manitoba.

Our History and Function

Vital Statistics began registering vital events in Manitoba in 1882. Presently, the Vital Statistics Agency is a Special Operating Agency (SOA) that operates within the Consumer and Corporate Affairs Division of the Manitoba Department of Finance. The Agency has been an SOA since April 1, 1994, as defined under *The Special Operating Agencies Financing Authority Act*, and is responsible for administering and enforcing The Vital Statistics Act, *The Marriage Act*, *The Change of Name Act* and processing disinterments under *The Public Health Act*.

More than 4,500 Event Registrars representing hospitals, health facilities, personal care and nursing homes, funeral homes, members of the clergy, and marriage commissioners assist the Agency to register all vital events within the Province by submitting data to the Agency, as required by legislation.

Approximately four million vital events records are preserved and safe-guarded by the Agency. Access to records is provided only in accordance with legislation that protects the privacy of Manitobans. As well as providing the source data for issuance of certificates, the event data collected in the Agency's registry system offers valuable statistical information.

Our Role in the Canadian System of Vital Statistics

Manitoba's Vital Statistics Agency is a member of the Vital Statistics Council for Canada (Council). The Council provides a forum for developing a common approach to collecting vital statistics across the nations, sharing information with externa. parties, and facilitating problem-solving through shared experiences, research findings and expertise among the jurisdictions.

Established in 1945, the Council is a partnership between all the registrars within the provincial/territorial jurisdictions who register all vital events in Canada and the federal officials responsible for the production and analysis of national statistics.

All provincial and territorial registrars provide vital statistics data to Statistics Canada for inclusion in a national database. All levels of government use the data to enhance effective and efficient public administration. The data collected makes it possible to generate statistical research, analysis, comparisons and projections on mortality, fertility, nuptial arrangements, life expectancy and population densities, as well as other demographic and geographic trends.

Our Organizational Structure

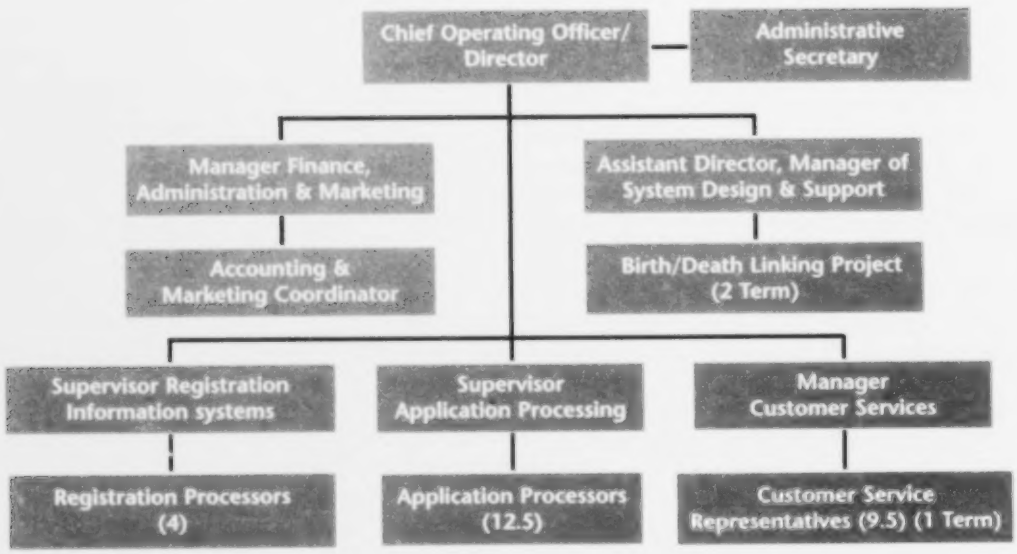
Vital Statistics is organized into a Management team consisting of:

- the Chief Operating Officer;
- the Assistant Director/ Manager of System Design and Support;
- the Manager of Finance, Administration and Marketing;
- the Manager of Customer Services,
- the Supervisor of Registration Information Systems, and
- the Supervisor of Application Processing.

All report to the Chief Operating Officer who, for statutory purposes, is also known as the Director. The Chief Operating Officer reports to the Assistant Deputy Minister of Finance, Consumer and Corporate Affairs Division. The Agency currently has thirty-four full time employees and three term positions. .

The Agency's Advisory Board provides advice on structure, business practices and finances. The Board also comments on the Agency's performance through reviews of business plans, quarterly reports and annual reports. The Board is appointed by the Minister of Finance and chaired by the Assistant Deputy Minister of Finance, Consumer and Corporate Affairs Division.

ORGANIZATION CHART


Chief Operating Officer/ Director
Administrative Secretary
Manager Finance, Administration & Marketing
Assistant Director, Manager of System Design & Support
Accounting & Marketing Coordinator
Birth/Death Linking Project (2 Term)
Supervisor Registration Information systems
Supervisor Application Processing
Manager Customer Services
Registration Processors (4)
Application Processors (12.5)
Customer Service Representatives (9.5) (1 Term)

OUR VISION

The Agency's vision is to strive for excellence through responsive and innovative delivery of Vital Statistics Services.

OUR MISSION

The Vital Statistics Agency's mission is to ensure accurate and timely registration of vital events for health planning and research, and to provide the public with courteous, timely, cost-effective services relating to these events in a manner that effectively meets all legislative and statutory requirements.

OUR MANDATE

To fulfil this mission, Vital Statistics is mandated to maintain the provincial registry for births, marriages, deaths and stillbirths; issue certificates and certified copies from vital event registrations; and provide statistical and other types of re[prts and services relating to *The Vital Statistics Act*.

The Agency registers clergy and appoints marriage commissioners as marriage ceremony officiates; registers marriage licence issuers, issues marriage licences, and recognizes religious denominations under *The Marriage Act*;

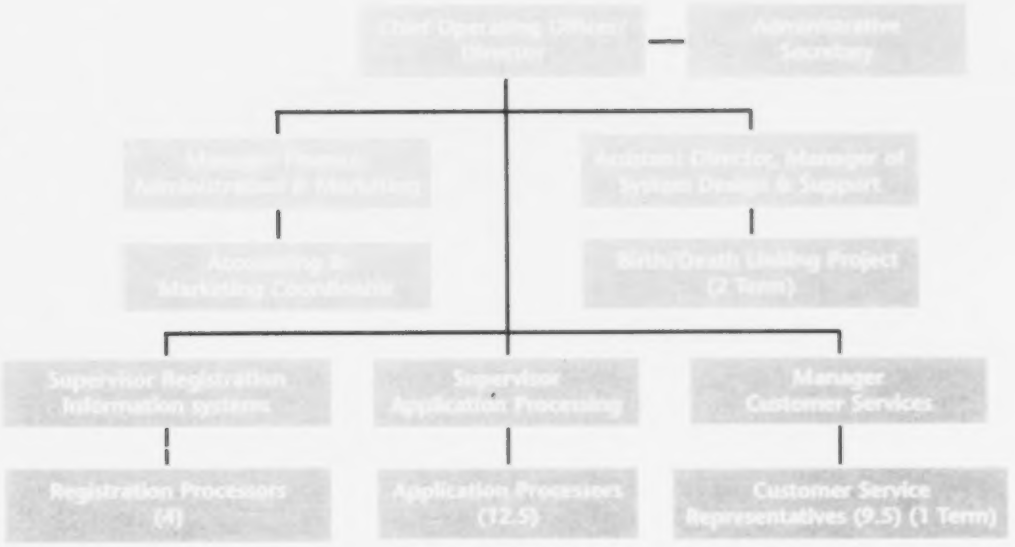
It registers and conducts searches for legal changes of name in accordance with *The Change of Name Act*.

It processes applications for Orders authorizing Disinterment pursuant to *The Public Health Act*

It registers adoptions, re-registers births and amends records pursuant to *The Adoption Act*.

It amends parentage particulars of birth records pursuant to *The Family Maintenance Act*.

Organization Chart



Our Vision

The Agency's vision is to strive for excellence through responsive and innovative delivery of Vital Statistics Services.

Our Mission

The Vital Statistics Agency's mission is to ensure accurate and timely registration of vital events for health planning and research, and to provide the public with courteous, timely, cost-effective services relating to these events in a manner that effectively meets all legislative and statutory requirements.

Our Mandate

To fulfil this mission, Vital Statistics is mandated to maintain the provincial registry for births, marriages, deaths and stillbirths; issue certificates and certified copies from vital event registrations; and provide statistical and other types of re[prts and services relating to *The Vital Statistics Act*.

The Agency registers clergy and appoints marriage commissioners as marriage ceremony officiates; registers marriage licence issuers, issues marriage licences, and recognizes religious denominations under *The Marriage Act;*

It registers and conducts searches for legal changes of name in accordance with *The Change of Name Act*.

It processes applications for Orders authorizing Disinterment pursuant to *The Public Health Act*

It registers adoptions, re-registers births and amends records pursuant to *The Adoption Act*.

It amends parentage particulars of birth records pursuant to *The Family Maintenance Act*.

OUR PRODUCTS AND SERVICES

Who uses the Services of Vital Statistics

The general public is the largest consumer of the Agency's services. Statistics Canada is a major data user of vital events information in both record copy and data file formats. Courts, financial and health institutions, police, and physicians request services, as do numerous government departments, agencies, and all vital statistics offices in other jurisdictions.

What Services are Performed by Vital Statistics?

The Agency maintains the database of all vital event records in perpetuity. The statistical information is available for use in research in a manner consistent with standards set out by various legislation and the Health Statistics Division of Statistics Canada.

The Agency issues Certificates:

- small-size certificates for births, marriages and change of name;
- large-size certificates for births, marriages, deaths, and change of name;
- certificates or certified copies of birth, still birth, marriage and death records which are required or may be necessary in courts and elsewhere to establish necessary facts in instances such as life insurance claims, child support, tracing ancestry, settlement of pensions and estates, and
- commemorative birth and marriage certificates intended only for framing, not as official identity documents.

The Agency amends records for corrections, adoptions and name changes.

It issues marriage licences and provides the administrative framework to appoint clergy and commissioners to perform marriages.

It issues burial and re-burial permits and obtains Orders authorizing Disinterments.

The Agency conducts searches of records, including genealogical searches, and issues search receipts and copies of registrations.

How Services Can Be Accessed

Application for certificates can be obtained at the Agency's main offices. Other government offices such as land title offices and bi-lingual service centersin St. Boniface, Notre Dame de Lourdes and St. Pierre, also carry our application forms. In addition application forms can be downloaded from the Agency's bi-lingual web site at **www.gov.mb.ca/cca/vital** as well as by fax or regular mail by contacting the Agency. The Agency's web site has up to date information on forms and fees.

Ensuring Excellence in Delivering Services and Product

The Agency is committed to ensuring that their fees for services, service turnaround times, product diversity, customer satisfaction, operational efficiency and effectiveness remain competitive compared to other jurisdictions across Canada. Further Information on the Agency's performance follows in Section 2 and 3 of this Annual Report.

NEW Activities Accomplishments

ACHIEVED DURING THE

2003 – 2004

FISCAL YEAR

The Vital Statistics Agency has played a heightened role in working with various organizations to improve and enhance security measures in a number of important areas.

The Agency has undertaken many initiatives, among them the creation of a new registry for Common-Law Partners and the commencement to upgrade its application software.

ACTIVITY ITEMS

Registering or dissolving common-law relationships

The Common-Law Partners' Property and Related Amendments Act creates new property rights and obligations for people in common-law relationships, including same sex relationships. The Act will come into effect on June 30, 2004.

As a result of this legislation, Vital Statistics Agency created a new registry available for common-law couples to register their relationship. A common-law couple that has registered with Vital Statistics may also register the dissolution of that relationship with Vital Statistics if they have been separated for at least one year. Some rights and obligations will end with the termination of the relationship, however others continue past termination.

Information System Enhancements

In November 2003, the Agency commenced a project to upgrade the application software being used for event registration and certificate production from LifeData to Vitalware. LifeData was customized for Manitoba Vital Statistics and was becoming increasingly difficult to maintain. Vitalware comes with a number of enhanced features, such as:

- Extensive reporting features serving the needs of all stakeholders including executive, management and user levels;
- Automated maintenance and configuration, reducing dependence on IT staff;
- Multi-level security at the field, record, user and group level;
- Automated fraud detection and prevention using various comparison and fuzzy logic techniques; and
- System monitoring processes.

In addition to these features, Vitalware includes a number of other features that will better enable:

- Batch data upload and secure internet interfaces for hospitals, funeral homes and other data capture organizations as the Agency moves towards more data capture at the source of the event;
- Integrated import/export facilities including XML and integration with ODBC compliant report writers such as Crystal Reports, MS Excel, MS Word and MS Query;
- Support for electronic signatures; and
- Integrated support provided for all multimedia resources, including all image formats, word processing documents and spreadsheets.

Training on Completion of Death Registrations

The Agency participated in training on death registrations for all graduating physicians in Manitoba and all graduating funeral directors and embalmers.

Sustainable Development

The Agency had chosen education, training and awareness, and resource conservation as its prime goals under the sustainable development initiative for the 2003/2004 fiscal year. In addition to purchasing recycled products whenever possible, the Agency is working with Transportation and Government Services, Waste Stream Services, on a recycling program for all types of garbage. Separate containers have been put into place for aluminum cans, plastic and glass bottles, recycling paper, and confidential documents for shredding, leaving only "true " waste to be taken to landfill sites.

Wonderful Wedding Show

The Agency participated at the Wonderful Wedding Show from January 16 - 18, 2004 at the Winnipeg Convention Centre. Commemorative Birth, Marriage and Anniversary Certificates were displayed. Agency staff handed out information pamphlets about Marriage Licences, naming options guides, listing of Marriage Commissioners and Marriage Licence Issuers. Staff found that the Wonderful Wedding Show is an excellent vehicle to provide important and timely information to the public. For example, brides-to-be often do not know they needed a Marriage Licence. We help them to understand the difference between a marriage licence and a marriage certificate. Many had not thought about the naming options after marriage. Most of the brides were impressed with the information provided, and staff received a lot of favourable comments about the Agency's presence at the event.

Security Items

Birth/Death Linking Project

Identity theft is increasingly affecting Canadians, with reported cases jumping from 982 in 1997 to 24,630 in 2003. The Canadian Bankers Association estimates that victims of identity theft spend, on average, 175 hours and $800 to clear their names and regain their credit rating. The cost to the Canadian economy is estimated to be 2.5 billion dollars per year.

Vital Statistics offices, along with Canadian Immigration and Citizenship, create the original feeder identity documents for all other forms of identification in Canada.

One way to decrease the opportunity for identity theft is to ensure all births and deaths are linked. Manitoba is completing the linking of deaths to birth records so that a birth certificate is not inadvertently issued for an individual who is deceased. The Agency has been working on gaps in these links for the past two years. This is a major project and involves linking not only deaths in Manitoba but from other jurisdictions where the deceased was born in Manitoba.

Security Committee of the National Statistics Council for Canada

The Security Committee of the VSCC completed a security report on the Canadian Vital Statistics system. The committee examined system security risks and exposures. The report recommended improvements within the Canadian system. The committee primarily focused its attention on activities that threatened the effective and secure operation of the vital event issuing system and proposed measures to counter those threats. The recommendations cover everything from enhancing identification security at the time of vital event registration to the implementation of biometrics as part of the identification system. The report was provided to all ministers responsible for vital statistics organizations for their respective feedback. The Council is working at creating an integrated set of standard operating procedures to minimize security exposures and enhance customer service, with about 40% completed.

Federal/Provincial/Territorial Council on Identity in Canada

The Federal Government invited all provincial and territorial governments to form a Committee to prepare a policy framework for identity in Canada. Vital Statistics represents Manitoba on the Federal/Provincial/Territorial Council on Identity. The Council's mandate is to reduce fraud and identity theft while providing options to ensure that Canadians have access to a secure and verifiable form of identification.

The Identity Council is considering a policy of basing all identity on verifiable foundation documents. Birth certificates and immigration documents have been proposed as the foundation documents. If this proposal is ultimately accepted by all levels of government, all provincial and territorial governments will be required to work closely to ensure that there are no weaknesses in the integrated system. Council members currently operate as an integrated system; however, in the future the speed of transferring data will have to significantly increase.

National Routing System

There is heightened awareness in Canada and around the world of persons who misrepresent their identity by using fraudulently obtained passports, birth certificates, and other types of identity documents, to commit criminal acts including acts of terror. Both provincial/territorial Vital Statistics Offices and the Federal Government share a responsibility and commitment to document integrity and to the prevention of counterfeiting, forgery, and otherwise fraudulent use of their documents.

Recognizing the importance of birth certificates as foundation documents, a means of electronically authenticating certificates was proposed by the VSCC.

The initial project was called the National Routing System (NRS) and it was designed to move data around to provide a means of verifying identity documents. The project was suspended when the federal government ceased funding. It recommenced in 2003 as a means to reduce fraud and increase security. Currently, the federal government has asked provinces/territories to consider joining them in a data linking project verification project, and two provinces will be taking part in initial testing to determine the viability of identification verification.

THE Services we Performed in the 2003 – 2004 FISCAL YEAR

This year we handled more than 130,000 service requests, 6% more than the previous fiscal year .

The Vital Statistics Agency constantly strives to improve service quality and responsiveness in meeting the needs of the citizens and governmental clients we serve.

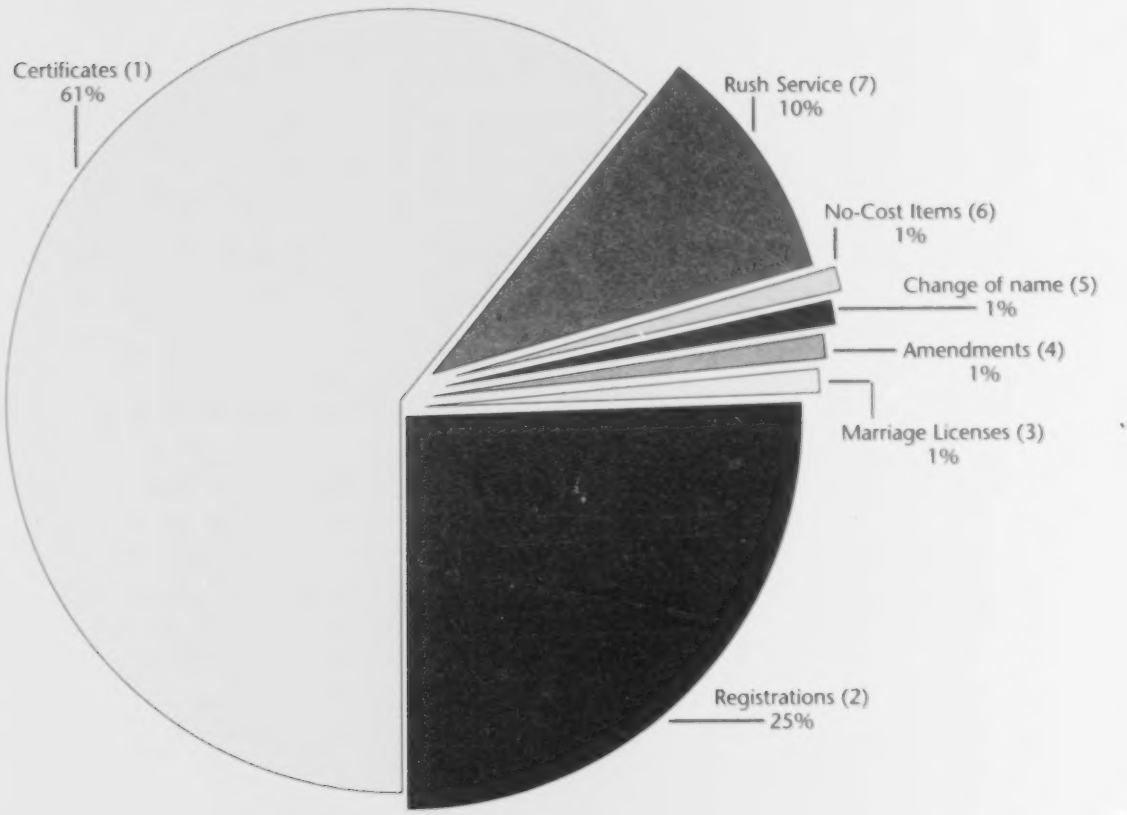
SERVICE/REGISTRATION ACTIVITIES

The following table shows service/registration activities for 2003-2004 actual and budget, as well as the actual comparisons for the previous two years.

Activities	2003-2004 Actual	2003-2004 Budget	2002-2003 Actual	2001-2002 Actual
Service Activity:				
Birth Certificates	51,115	43,000	45,735	42,655
Marriage Certificates	9,277	8,600	8,237	8,009
Death Certificates	7,394	8,000	8,407	6,860
Certified Copies	11,456	7,500	10,523	7,455
Corrections	981	1,000	1,084	909
Adoptions Registered	345	400	315	355
Delayed Registrations	6	50	36	23
Search Receipts	1,347	1,000	1,178	1,122
Rush Service	14,089	8,550	11,706	9,394
Marriage Licences	922	1,000	938	895
Change of Name	978	900	944	851
No-Fee – Fed/Prov Govt's	324	300	495	329
No-Fee – Victims of Crime	756	700	805	772
Commemorative Certificates	447	1000	523	531
Total Services	**99,437**	**82,000**	**90,926**	**80,160**
Registration Activity:				
Birth Registrations	14,503	15,000	14,846	13,793
Marriage Registrations	5,890	6,500	6,144	5,637
Death Registrations	10,043	9,400	10,157	9,129
Stillbirth Registrations	130	100	128	87
Total Registration	**30,566**	**31,000**	**31,275**	**28,646**
Total Activity	**130,003**	**113,000**	**122,201**	**108,806**

Types of Service

The following pie chart indicates the percentage of volume breakdown for Vital Statistics service activity and registrations for the year ended March 31, 2004:



1. Certificates, Certified copies, Geaneology, and Searches
2. Birth, Marriage, Death, and Stillbirth Registrations
3. Marriage Licences, Fees for Issuers and Banns
4. Corrections, Delayed Registrations and Adoptions
5. Change of name Certificates and Certified copies
6. No-cost items to Federal/Provingcial Governments
7. Rush Service

PROVINCIAL FEE COMPARISON

PROVINCIAL VITAL STATISTICS FEES – EFFECTIVE JANUARY 1, 2004

SERVICE	AB♦	BC*	MB	NB	NF	NU	NWT	NS	ON	PEI	PQ	SK	YT
BIRTH													
Small	$20	$27	$25	$20	$20	$10	$10	$20	$25♣	$25	$15	$20	$10
Large	$20	$27	$25	$25	$20	$10	$10	$30	(1)	$35	$15	$20	$10
Certified Copy	$20	$50	$25	$25	$20	$10	$20	$30	$35♣	$35	$20	$25	$10
MARRIAGE													
Small	$20	$27	$25	$20	(1)	$10	$10	$25	(1)	$25	$15	$20	$10
Large	$20	$27	$25	$25	$20	$10	$10	(1)	$15	$35	$15	$20	$10
Certified Copy	$20	$50	$25	$25	$20	$10	$20	$30	$22	$35	$20	$25	$10
DEATH													
Large	$20	$27	$25	$25	(3)	$10	$10	$25	$15	$30	$15	$20	$10
Certified Copy	$20	$50	$25	$25	(3)	$10	$20	$30	$22	$30	$20	$25	$10
24 HOUR SERVICE	(1)	$60	$60	(3)	(1)	$10	$10	(3)	$15	(1)	$35	$30	(3)
GENEALOGICAL SEARCH	$20	$50	$25-$12★	$15♦	$20	(1)	(1)	$15♦	$15♦	$10	$20	$20	$1\yr. to 20
YEARS SEARCHED	3	All	All	3	3	(1)	(1)	3	5	3	5	3	All
AMENDMENTS													
Corrections	$20	$27	$25	$20	(3)	$10	$20	$20	$22-$37	$25	$50-$100	$20	$10
Delayed Registration	$20	(3)	$25	$20	(3)	$10	$20	$20	$50	$10	(3)	$20	$10
Other	$20	$27	$25	$20	(3)	$10	$20	$20	(1)	$25	(3)	(3)	$10
MARRIAGE LICENCE	$45	$100	$70	$100	$50	$25	$25	$100	$75♣	$100	(1)	$50(2)	$20
CIVIL CEREMONY	(2)	$75	$70	$50	$25	$25	(2)	$50	$75	(2)	$100	$50	(2)
CHANGE OF NAME													
All Inclusive	$120	$137	$100	$125	$20	(2)	(2)	$125	$137	$100	$125	$125	$50
Given Name	Inc.	Inc.	Inc.	Inc.	$20	(2)	(2)	(1)	(1)	$100	Inc.	Inc.	Inc.
Surname	Inc.	Inc.	Inc.	Inc.	$20	(2)	(2)	(1)	(1)	$100	Inc.	Inc.	Inc.
Additional Family Members	Inc.	$27	$50	$50	$20	(2)	(2)	$20	$22	(1)	$25	Inc.	$17.5
CHANGE OF NAME CERTIFICATE													
Copy	$20	$27	$25	$15	$20	(1)	(1)	$15	$22	(1)	$10	$20	$10
Search	$20	$50	Inc.	$15	Inc.	(1)	(1)	$5	$15	(1)	(1)	$20	Inc.
Years Searched	All	All	All	(1)	(1)	(1)	(1)	3	5	(1)	(1)	3	1988

LEGEND: ● Fee does not include the cost of publication
◆ Search an additional 3 years for $10
★ $12.00 fee applies to records ordered from Web site
* BC – Add a fee of $5.95 for Credit Card use
– Add $5.25 GST for Civil Ceremony

Inc. = This service included in fee
(1) = Not available
(2) = Service provided by another department
(3) = No charge

♣ AB – Applications are accepted at agent offices. Agent fees are $8.00 - $20.00 for AB residents. Additional fees are charged for credit card use, immediate issue fees and for taking applications for provincial registries. Fees vary between agents.

NB Free to all Newborns

NF Walk-in service available.

♣ ON Municipalities may charge $25.00 to $50.00 surcharge for Marriage Licences

– ON fee for first certificate is $25.00; fee for replacement certificate is $35.00

– ON fee for first certified copy is $35.00; fee for replacement is $45.00

Performance Measurements for the 2003 – 2004 FISCAL YEAR

The Vital Statistics Agency continues to refine performance measurement information in order to provide balanced reporting to meet internal, departmental, and other stakeholder requirements without duplicating processes or incurring extra costs.

In an effort to monitor, evaluate and measure our success in meeting these goals, Agency staff developed two specific categories of performance measurement in order to produce the most effective performance measurement system to evaluate the Agency's operation.

Client service performance targets were developed by tracking and comparing current targets (internal operating targets) against established baseline data (standard turnaround times). Actual program outputs and program outcomes for the year ended March 31, 2004 are contained on page 26.

Internal activity performance targets are activities which support at least one critical success factor the Agency must undertake in order to ensure it operates at peak levels of efficiency and effectiveness. These internal activity performance measures link the program outcomes to the agency's lines of business and include:

Management: ensure satisfactory confidencce of stakeholders;

Financial: run operations that are financially self-sustaining and according to best business practices;

Communications: effectively communicate with employees, customers and stakeholders;

Human Resources: follow best private and public sector employment practices with staff involvement; and

Operations: continuous improvement in providing quality and responsive service.

Client Service Performance Targets

APPLICATION PROCESSING UNIT

Measures	Function/Objective	Baseline 2001/2002 (Full Year)	Budget 2003/2004 (Full Year)	Actual 2003/2004 (Full Year)
Input Measure	To issue certificates and certified copies after retrieval and verification of registered events; responsible for customer correspondence, fax and e-mail services.	13.5 SY	13.5 SY	13.5 SY
Output Measure	Transactions per year	77,127	78,650	96,205
Activity Measure	Number of days to issue a certificate or certified copy	10.3	12.0	12.3
Outcome Measure	Percentage budgeted turnaround days met	73%	80%	70%

REGISTRATION INFORMATION SYSTEM UNIT

Measures	Function/Objective	Baseline 2001/2002 (Full Year)	Budget 2003/2004 (Full Year)	Actual 2003/2004 (Full Year)
Input Measure	To register all vital events occurring in Manitoba; micro-filming of all event registrations; to provide data users with timely and accurate reports of these events	5.0 SY	5.0 SY	5.0 SY
Output Measure	Transactions per year	28,646	31,000	30,566
Activity Measure	Number of days to register events	5.4	7.0	7.0
Outcome Measure	Percentage budgeted turnaround days met	60%	80%	68%

CUSTOMER SERVICE UNIT

Measures	Function/Objective	Baseline 2001/2002 (Full Year)	Budget 2003/2004 (Full Year)	Actual 2003/2004 (Full Year)
Input Measure	To process corrections, changes of name, adoptions, delayed registrations and disinterments; to issue marriage licences; to maintain registries for clergy, marriage commissioners and licence issuers, and responsible for customer telephone inquiries	10.0 SY	10.5 SY	10.5 SY
Output Measure	Transactions per year	3,034	3,350	3,232
Activity Measure	Number of days to process a change of name, correction or adoption	23.2	18.0	11.1
Outcome Measure	Percentage budgeted turnaround days met	38%	80%	87%

Note: SY = staff year

Selected Statistics for the 2003 – 2004 FISCAL YEAR

Each year the Vital Statistics Agency publishes statistical information the Agency deems to be of importance or of special interest to the public: This year's annual report contains selected statistics on:

Live Births, Marriages, Deaths and Stillbirths Rate Per 1,000 Population (MB Health and Statistics Canada Population Figures - Manitoba (2001 – 2003) 16

Deaths in Manitoba by Age and Sex (2003) By Age and Totals (2001 – 2002) 16

Certain Selected Underlying Causes of Death in Manitoba With Rate Per 100,000 Population (2003) 17

Death Rates Under One Year of Age in Manitoba (1994 – 2003) 17

Manitoba Infant Mortality by Region of Residence (2003) 18

Deaths of Children Under One Year of Age by Underlying Cause and Age in Manitoba (2003) 18

Deaths and Death Rates Due to Accidents, Motor Vehicle, Accidental Falls and Other in Manitoba (1998 – 2003) 19

Burials and Cremations in Manitoba (1994-2003) 19

Marriages by Officiant in Manitoba (1994-2003) 20

Total Births 20

The Ten Most Popular Given Names in Manitoba (1994-2003) 21

Live Births, Marriages, Deaths and Stillbirths Rate Per 1,000 Population (MB Health and Statistics Canada Population Figures - Manitoba 2001 – 2003)

	2001			2002			2003		
Events	Number	Rate Per MB Health Population	Rate Per Statistics Canada Population	Number	Rate Per MB Health Population	Rate Per Statistics Canada Population	Number	Rate Per MB Health Population	Rate Per Statistics Canada Population
Live Births	14,465	12.5	12.6	14,332	12.4	12.5	14,399	12.4	12.4
Marriages	5,968	5.2	5.2	5,906	5.1	5.1	5,660	4.9	4.9
Deaths	9,747	8.5	8.5	9,881	8.5	8.6	9,925	8.6	8.5
Stillbirths	119	8.21		113	7.91		126	8.81	

1. Rate is the number of fetal deaths of 20 or more week's gestation or weighing 500 grams or more per 1,000 live births.

Deaths in Manitoba by Age and Sex (2003) by Age and Totals (2001 to 2003)

	2001	2002	2003		
Age			Male	Female	Total
Under 1 Year	102	103	73	42	115
1 - 4 Years	22	12	15	13	28
5 - 14 Years	25	33	20	8	28
15 - 24 Years	108	119	89	40	129
25 - 44 Years	389	377	230	142	372
45 - 64 Years	1,415	1,434	832	559	1,391
65 - 79 Years	2,978	2,959	1,728	1,260	2,988
80 Years and Over	4,707	4,844	2,038	2,831	4,869
Total	9,747*	9,881	5,029*	4,896*	9,925*

*Note: In 2001, one male death where age unknown. In 2003, four male deaths and one female death where age unknown.

Certain Selected Underlying Causes of Death in Manitoba With Rate Per 100,000 Population (2003)

Causes of Deaths	Number	Rate1	Rate2
Diseases of the heart (I00-I09, I11, I13, I20-I25, I26-I51)	2,286	197.1	196.6
Cancer (C00 – C97)	2,576	222.1	221.5
Cerebrovascular Disease (I60-I69)	711	61.3	61.1
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)	392	33.8	33.7
Pneumonia (J12 – J18)	237	20.4	20.4
Suicide (X60-X84, Y890)	167	14.4	14.4
Diabetes (E10 – E14)	416	35.9	35.8

1. Rate per MB Health population records at June 1, 2003
2. Rate per Statistics Canada population count July 1, 2003
3. Codes in parentheses refer to the International Classification of Diseases, Version 10 (ICD-10).

Death Rates Under One Year of Age in Manitoba (1994 – 2003)

Year	Stillbirth[1]	Perinatal	Neonatal	Post-Neonatal	Infant
2003	8.8	13.7	6.0	2.0	8.0
2002	7.9	11.6	4.5	2.7	7.2
2001	8.2	11.4	4.4	2.6	7.1
2000	9.5	12.9	4.3	2.4	6.7
1999	8.3	13.5	5.0	2.4	8.4
1998	8.3	8.3	4.9	2.6	6.9
1997	7.4	11.4	4.4	2.5	7.4
1996	8.0	11.6	4.9	2.5	6.8
1995	8.3	12.0	4.9	2.4	7.3
1994	8.7	12.7	2.0	2.8	7,6

1. 20 or more weeks gestation or weighing 500 grams or more. Perinatal rates per 1,000 births. All other rates are per 1,000 live births.

Certain Selected Underlying Causes of Death in Manitoba With Rate Per 100,000 Population (2003)

Cause of Death[3]	Number	Rate1	Rate2
Diseases of the heart (I00-I09, I11, I13, I20-I25, I26-I51)	2,286	197.1	196.6
Cancer (C00 – C97)	2,576	222.1	221.5
Cerebrovascular Disease (I60-I69)	711	61.3	61.1
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)	392	33.8	33.7
Pneumonia (J12 – J18)	237	20.4	20.4
Suicide (X60-X84, Y890)	167	14.4	14.4
Diabetes (E10 – E14)	416	35.9	35.8

1. Rate per MB Health population records at June 1, 2003
2. Rate per Statistics Canada population count July 1, 2003
3. Codes in parentheses refer to the International Classification of Diseases, Version 10 (ICD-10).

Death Rates Under One Year of Age in Manitoba (1994 – 2003)

Year	Stillbirth[1]	Perinatal	Neonatal	Post-Neonatal	Infant
2003	8.8	13.7	6.0	2.0	8.0
2002	7.9	11.6	4.5	2.7	7.2
2001	8.2	11.4	4.4	2.6	7.1
2000	9.5	12.9	4.3	2.4	6.7
1999	8.3	13.5	5.0	2.4	8.4
1998	8.3	8.3	4.9	2.6	6.9
1997	7.4	11.4	4.4	2.5	7.4
1996	8.0	11.6	4.9	2.5	6.8
1995	8.3	12.0	4.9	2.4	7.3
1994	8.7	12.7	2.0	2.8	7,6

1. 20 or more weeks gestation or weighing 500 grams or more. Perinatal rates per 1,000 births. All other rates are per 1,000 live births.

Manitoba Infant Mortality by Region of Residence (2003)

Regions[1]	Infant Deaths	Live Births	Rate Per 1,000 Live Births
Assiniboine	4	673	5.9
Brandon	2	579	3.5
Burntwood	12	1,155	10.4
Central	13	1,427	9.1
Churchill	0	15	0.0
Interlake	4	811	4.9
Norman	5	382	13.1
North Eastman	1	413	2.4
Parkland	1	445	2.2
South Eastman	1	769	1.3
Winnipeg	61	7,158	8.5
Health Region Residents	104	13,827	7.5
Non-Residents	10	562	17.8
Total*	115	14,399	8.0

*Note: Includes one Infant Death and 10 Live Births where Health Region was unknown.
1. In July of 2002, the Health Regions of Marquette and South Westman amalgamated to become Assiniboine.

Deaths of Children Under One Year of Age by Underlying Cause and Age in Manitoba (2003)

Cause of Death	Less Than 7 Days	7 to Less Than 28 Days	28 Days to Less Than 1 Year	Total
Congenital Anomalies (Q00-Q99)	24	3	3	30
Respiratory Distress of New-born (P22)	3		1	4
Other Respiratory Conditions originating in the perinatal period (P23 – P28)	2	1		3
Immaturity (P07)	15			15
Injury at Birth (P10 – P15)				0
New-born affected by complications of placenta, cord & membranes (P02)	7			7
Sudden Infant Death Syndrome (R95)			7	7
Pneumonia (J12 – J18)			2	2
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)			2	2
Other Causes	22	9	14	45
Total	73	13	29	115

Note: Codes in parentheses refer to the International Classification of Diseases, Version 10 (ICD-10).

Deaths and Death Rates Due to Accidents in Manitoba Motor Vehicle, Accidental Falls and Other (1998 to 2003)

	Motor Vehicle Accidents		Accidental Falls		Other Accidents		Total Accidents	
Year	Deaths	Death Rate1	Deaths	Death Rate1	Deaths	Death Rate1	Deaths	Death Rate1
2003	103	8.9	110	9.5	179	15.4	392	33.8
2002	114	9.9	119	10.3	171	14.8	404	34.9
2001	108	9.4	118	10.2	229	19.9	455	39.5
2000	127	11.0	90	7.8	218	19.0	4355	37.8
1999	125	10.9	151	13.2	179	15.7	455	39.8
1998	142	12.4	135	11.0	146	12.8	423	37.0

1. Death Rate is per 100,000 population - MB Health population records.

Burials and Cremations in Manitoba (1994 to 2003)

	Total deaths		Burials		Cremations		*Other	
Year	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
2003	9925	100	4826	49	5000	50	99	1
2002	9882	100	4959	50	4817	49	106	1
2001	9747	100	4921	50	4770	49	58	1
2000	9920	100	5146	52	4705	47	69	1
1999	9909	100	5345	54	4486	45	78	1
1998	9839	100	5398	55	4351	44	90	1
1997	9548	100	5495	57	3965	42	88	1
1996	9535	100	5602	59	3857	40	76	1
1995	9664	100	5893	61	3707	38	64	1
1994	9204	1000	5590	60	3548	39	66	1

*Includes disposition in mausoleum/crypt, donations for medical research, remains shipped to other provinces or countries.

Manitoba Infant Mortality by Region of Residence (2003)

Region	Infant Deaths	Live Births	Rate Per 1,000 Live Births
Assiniboine	4	673	5.9
Brandon	2	579	3.5
Burntwood	12	1,155	10.4
Central	13	1,427	9.1
Churchill	0	15	0.0
Interlake	4	811	4.9
Norman	5	382	13.1
North Eastman	1	413	2.4
Parkland	1	445	2.2
South Eastman	1	769	1.3
Winnipeg	61	7,158	8.5
Health Region Residents	104	13,827	7.5
Non-Residents	10	562	17.8
Total*	115	14,399	8.0

*Note: Includes one Infant Death and 10 Live Births where Health Region was unknown.
1. In July of 2002, the Health Regions of Marquette and South Westman amalgamated to become Assiniboine.

Deaths of Children Under One Year of Age by Underlying Cause and Age in Manitoba (2003)

Cause of Death	Less Than 7 Days	7 - 28 Days	28 Days - Less Than 1 Year	Total
Congenital Anomalies (Q00-Q99)	24	3	3	30
Respiratory Distress of New-born (P22)	3		1	4
Other Respiratory Conditions originating in the perinatal period (P23 – P28)	2	1		3
Immaturity (P07)	15			15
Injury at Birth (P10 – P15)				0
New-born affected by complications of placenta, cord & membranes (P02)	7			7
Sudden Infant Death Syndrome (R95)			7	7
Pneumonia (J12 – J18)			2	2
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)			2	2
Other Causes	22	9	14	45
Total	73	13	29	115

Note: Codes in parentheses refer to the International Classification of Diseases, Version 10 (ICD-10).

Deaths and Death Rates Due to Accidents in Manitoba Motor Vehicle, Accidental Falls and Other (1998 to 2003)

	Motor Vehicle Accidents		Accidental Falls		Other Accidents		Total Accidents	
Year	Deaths	Death Rate1	Deaths	Death Rate1	Deaths	Death Rate1	Deaths	Death Rate1
2003	103	8.9	110	9.5	179	15.4	392	33.8
2002	114	9.9	119	10.3	171	14.8	404	34.9
2001	108	9.4	118	10.2	229	19.9	455	39.5
2000	127	11.0	90	7.8	218	19.0	4355	37.8
1999	125	10.9	151	13.2	179	15.7	455	39.8
1998	142	12.4	135	11.0	146	12.8	423	37.0

1. Death Rate is per 100,000 population - MB Health population records.

Burials and Cremations in Manitoba (1994 to 2003)

	Total deaths		Burials		Cremations		*Other	
Year	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
2003	9925	100	4826	49	5000	50	99	1
2002	9882	100	4959	50	4817	49	106	1
2001	9747	100	4921	50	4770	49	58	1
2000	9920	100	5146	52	4705	47	69	1
1999	9909	100	5345	54	4486	45	78	1
1998	9839	100	5398	55	4351	44	90	1
1997	9548	100	5495	57	3965	42	88	1
1996	9535	100	5602	59	3857	40	76	1
1995	9664	100	5893	61	3707	38	64	1
1994	9204	1000	5590	60	3548	39	66	1

*Includes disposition in mausoleum/crypt, donations for medical research, remains shipped to other provinces or countries.

Marriages by Officiant in Manitoba (1994 to 2003)

	Total Marriages		Clergy		Marriage Commissioner		Court of Queens Bench	
Year	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
2003	5659	100	3294	59	2289	40	76	1
2002	5908	100	3428	58	2370	40	110	2
2001	5977	100	3547	59	2260	38	170	3
2000	6474	100	3927	61	2343	36	204	3
1999	6627	100	4205	63	2262	34	160	3
1998	6439	100	4206	65	1944	30	289	5
1997	6261	100	4143	66	1931	31	187	3
1996	6448	100	4276	66	1939	30	233	4
1995	6703	100	4523	67	1931	29	249	4
1994	6585	1000	4449	68	1846	28	290	4

Total Births (1994 to 2003)

	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994
TOTAL BOYS	7373	7455	7345	7500	7649	7669	7736	8097	8368	8612
TOTAL GIRLS	7026	6882	7124	7120	7122	7217	7239	7759	8096	8270
TOTAL BIRTHS	14399	14337	14469	14621	14771	14886	14978	15861	16471	16884

The Ten Most Popular Given Names in Manitoba (1994-2003)

BOYS

2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#	1994	#
Ethan	119	Joshua	130	Joshua	117	Matthew	147	Matthew	135	Matthew	140	Matthew	144	Matthew	176	Matthew	175	Matthew	168
Joshua	107	Ethan	117	Matthew	112	Joshua	108	Joshua	124	Joshua	126	Joshua	125	Joshua	135	Tyler	143	Tyler	161
Matthew	86	Matthew	95	Ethan	105	Tyler	106	Tyler	95	Nicholas	120	Tyler	117	Tyler	118	Joshua	132	Jordan	156
Ryan	72	Nicholas	80	Nicholas	92	Nicholas	95	Nicholas	95	Tyler	113	Ryan	111	Dylan	103	Nicholas	127	Joshua	148
Tyler	70	Ryan	75	Justin	88	Jordan	92	Austin	93	Austin	92	Nicholas	104	Ryan	102	Jordan	127	Michael	144
Nicholas	69	Dylan	74	Dylan	81	Ethan	88	Michael	86	Jordan	91	Jordan	99	Daniel	101	Michael	117	Ryan	143
Michael	66	Noah	73	Tyler	79	Zachary	82	Dylan	84	Michael	89	Michael	96	Nicholas	101	Dylan	112	Daniel	117
Noah	66	Tyler	71	Ryan	77	Dylan	76	Jordan	83	Dylan	88	Brandon	88	Justin	99	Justin	108	Christopher	117
Nathan	65	Austin	71	Logan	76	Michael	74	Ryan	82	Ryan	87	Dylan	88	Jordan	99	Ryan	103	Kyle	116
Logan	64	Riley	68	Zachary	66	Riley	72	Zachary	74	Justin	87	Austin	87	Michael	94	Kyle	99	Dylan	114

GIRLS

2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#	1994	#
Emily	117	Emily	97	Emily	118	Emily	90	Taylor	116	Sarah	97	Jessica	99	Jessica	106	Jessica	158	Jessica	164
Emma	99	Emma	89	Madison	90	Sarah	78	Emily	98	Jessica	87	Ashley	87	Taylor	93	Ashley	111	Ashley	126
Madison	79	Madison	83	Jessica	74	Taylor	75	Jessica	77	Taylor	84	Emily	81	Samantha	85	Samantha	105	Nicole	114
Hannah	76	Hannah	76	Emma	64	Hannah	67	Hannah	66	Nicole	77	Nicole	74	Nicole	82	Nicole	100	Brittany	110
Sarah	56	Sarah	55	Taylor	63	Sydney	63	Samantha	66	Emily	73	Taylor	73	Sarah	76	Taylor	94	Samantha	106
Alyssa	55	Alyssa	54	Ashley	60	Mackenzie	61	Sarah	64	Madison	73	Samantha	72	Ashley	75	Emily	82	Taylor	91
Hailey	49	Taylor	52	Hannah	58	Madison	60	Ashley	63	Samantha	72	Sarah	72	Emily	70	Kayla	81	Jennifer	82
Mackenzie	45	Ashley	51	Sarah	56	Samantha	56	Madison	60	Ashley	69	Hannah	63	Danielle	64	Sarah	79	Sarah	78
Jessica	43	Jessica	50	Mackenzie	51	Megan	53	Emma	58	Alyssa	62	Megan	63	Amanda	60	Brittany	72	Stephanie	73
Alexis	41	Kayla	49	Samantha	49	Ashley	50	Megan	56	Kayla	56	Madison	58	Megan	59	Courtney	67	Danielle	72

Marriages by Officiant in Manitoba (1994 to 2003)

	Total Marriages		Clergy		Marriage Commissioner		Court of Queens Bench	
Year	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
2003	5659	100	3294	59	2289	40	76	1
2002	5908	100	3428	58	2370	40	110	2
2001	5977	100	3547	59	2260	38	170	3
2000	6474	100	3927	61	2343	36	204	3
1999	6627	100	4205	63	2262	34	160	3
1998	6439	100	4206	65	1944	30	289	5
1997	6261	100	4143	66	1931	31	187	3
1996	6448	100	4276	66	1939	30	233	4
1995	6703	100	4523	67	1931	29	249	4
1994	6585	1000	4449	68	1846	28	290	4

Total Births (1994 to 2003)

	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994
TOTAL BOYS	7373	7455	7345	7500	7649	7669	7736	8097	8368	8612
TOTAL GIRLS	7026	6882	7124	7120	7122	7217	7239	7759	8096	8270
TOTAL BIRTHS	14399	14337	14469	14621	14771	14886	14978	15861	16471	16884

THE TEN MOST POPULAR GIVEN NAMES IN MANITOBA (1994-2003)

BOYS

2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#	1994	#
Ethan	119	Joshua	130	Joshua	117	Matthew	147	Matthew	135	Matthew	140	Matthew	144	Matthew	176	Matthew	175	Matthew	168
Joshua	107	Ethan	117	Matthew	112	Joshua	108	Joshua	124	Joshua	126	Joshua	125	Joshua	135	Tyler	143	Tyler	161
Matthew	86	Matthew	95	Ethan	105	Tyler	106	Tyler	95	Nicholas	120	Tyler	117	Tyler	118	Joshua	132	Jordan	156
Ryan	72	Nicholas	80	Nicholas	92	Nicholas	95	Nicholas	95	Tyler	113	Ryan	111	Dylan	103	Nicholas	127	Joshua	148
Tyler	70	Ryan	75	Justin	88	Jordan	92	Austin	93	Austin	92	Nicholas	104	Ryan	102	Jordan	127	Michael	144
Nicholas	69	Dylan	74	Dylan	81	Ethan	88	Michael	86	Jordan	91	Jordan	99	Daniel	101	Michael	117	Ryan	143
Michael	66	Noah	73	Tyler	79	Zachary	82	Dylan	84	Michael	89	Michael	96	Nicholas	101	Dylan	112	Daniel	117
Noah	66	Tyler	71	Ryan	77	Dylan	76	Jordan	83	Dylan	88	Brandon	88	Justin	99	Justin	108	Christopher	117
Nathan	65	Austin	71	Logan	76	Michael	74	Ryan	82	Ryan	87	Dylan	88	Jordan	99	Ryan	103	Kyle	116
Logan	64	Riley	68	Zachary	66	Riley	72	Zachary	74	Justin	87	Austin	87	Michael	94	Kyle	99	Dylan	114

GIRLS

2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#	1994	#
Emily	117	Emily	97	Emily	118	Emily	90	Taylor	116	Sarah	97	Jessica	99	Jessica	106	Jessica	158	Jessica	164
Emma	99	Emma	89	Madison	90	Sarah	78	Emily	98	Jessica	87	Ashley	87	Taylor	93	Ashley	111	Ashley	126
Madison	79	Madison	83	Jessica	74	Taylor	75	Jessica	77	Taylor	84	Emily	81	Samantha	85	Samantha	105	Nicole	114
Hannah	76	Hannah	76	Emma	64	Hannah	67	Hannah	66	Nicole	77	Nicole	74	Nicole	82	Nicole	100	Brittany	110
Sarah	56	Sarah	55	Taylor	63	Sydney	63	Samantha	66	Emily	73	Taylor	73	Sarah	76	Taylor	94	Samantha	106
Alyssa	55	Alyssa	54	Ashley	60	Mackenzie	61	Sarah	64	Madison	73	Samantha	72	Ashley	75	Emily	82	Taylor	91
Hailey	49	Taylor	52	Hannah	58	Madison	60	Ashley	63	Samantha	72	Sarah	72	Emily	70	Kayla	81	Jennifer	82
Mackenzie	45	Ashley	51	Sarah	56	Samantha	56	Madison	60	Ashley	69	Hannah	63	Danielle	64	Sarah	79	Sarah	78
Jessica	43	Jessica	50	Mackenzie	51	Megan	53	Emma	58	Alyssa	62	Megan	63	Amanda	60	Brittany	72	Stephanie	73
Alexis	41	Kayla	49	Samantha	49	Ashley	50	Megan	56	Kayla	56	Madison	58	Megan	59	Courtney	67	Danielle	72

Financial Results for the 2003 – 2004 FISCAL YEAR

The 2003 – 2004 fiscal year turned out to be another successful year for the Agency.

The Vital Statistics Agency constantly strives to improve its bottom - line performance

Summary of Overall Financial Results

VITAL STATISTICS AGENCY 2003-2004 FINANCIAL SUMMARY (in $000's)					
	2003-2004 Actual	**2003-2004 Budget**	**Variance Budget**	**2002-2003 Actual**	**Variance Last Year**
Revenue:					
Net Sales	2,766	2,476	290	2,520	246
Cost Recovery from Government Departments	104	119	(15)	167	(63)
Interest Income	2	0	2	7	(5)
Total Revenue	**2.872**	**2,595**	**277**	**2,694**	**178**
Expenses:					
Salaries and Benefits	1,529	1,445	(84)	1,455	(74)
Operating Expenses	856	856	0	855	(1)
Amortization	207	203	(4)	189	(18)
Total Expenses	**2,592**	**2,504**	**(88)**	**2,499**	**(93)**
Net Earnings for Year	280	91	189	195	(93)
Retained Earnings					
Beginning of Year	632	556		937	
Revenue Sharing Payment to Province	0	0		(500)	
End of Year	**912**	**647**		**632**	

Variance Analysis (in $000's)

Revenue

Actual to Budget Revenue was above budget by $277 or 11%. Actual to Last Year Revenue was above last year's revenue by $178 or 7%. Both were mainly due to the continuing strong demand for Birth Certificates and Rush Service.

Expenses

Actual to Budget Salaries and Benefits were $84 or 6% over budget. Actual to Last Year Salaries and Benefits were $74 or 5% higher than last year. Both were largely as a result of the general service increase of 3% as per the collective agreement and the retirement of two staff members.

Operating Expenses are as per budget and were virtually unchanged at $1 or 0% over last year.

MANAGEMENT REPORT

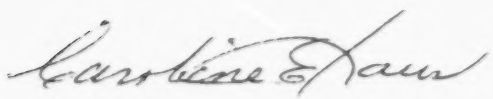
To the Special Operating Agencies Financing Authority

The accompanying financial statements are the responsibility of the management of the Vital Statistics Agency and have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles. In Management's opinion, the financial statements have been properly prepared within reasonable limits of materiality, incorporating Management's best judgement regarding all necessary estimates and all other data available up to Máy 7, 2004.

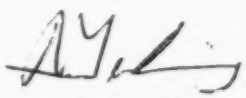
Management maintains internal controls to properly safeguard the Vital Statistics Agency's assets. These controls also provide reasonable assurance that the books and records from which financial statements are derived accurately reflect all transactions, and established policies and procedures are followed.

The Auditor's responsibility is to express an independent opinion on whether the financial statements of the Vital Statistics Agency are fairly presented in accordance with generally accepted accounting principles. The Auditor's Report outlines the scope of the audit examination and provides an audit opinion.

On behalf of Management,



Caroline E. Kaus
Chief Operating Officer



Rudy Gerling, CGA
Manager of Finance,
Administration and Marketing

Winnipeg, Manitoba
May 7, 2004

AUDITED Financial Statements

Auditor's Report Dated May 07, 2004	1
Balance Sheet as at March 31, 2004	2
Statement of Earnings	3
Statement of Retained Earnings	4
Statement of Cash Flow	5
Notes to Financial Statements	6-9
Schedule of Operating Expenses	10
Schedule of Public Sector Compensation Disclosure	11

AUDITORS' REPORT

To the Special Operating Agencies Financing Authority

We have audited the balance sheet of the Vital Statistics Agency, an Agency of the Special Operating Agencies Financing Authority, Province of Manitoba as at March 31, 2004 and the statements of earnings, retained earnings and cash flow for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Agency's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Agency as at March 31, 2004 and the results of its operations and cash flow for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Magnus & Buffie

May 7, 2004

CHARTERED ACCOUNTANTS

VITAL STATISTICS AGENCY
AN AGENCY OF THE SPECIAL OPERATING AGENCIES FINANCING AUTHORITY
PROVINCE OF MANITOBA

BALANCE SHEET
(in thousands)
MARCH 31, 2004

	2004	2003
ASSETS		
CURRENT ASSETS		
Cash and short term deposits	$ 361	$ 256
Accounts receivable (Note 4)	42	70
Inventories	31	48
Prepaids	14	16
	448	390
RECEIVABLE FROM PROVINCE OF MANITOBA (Notes 5 and 8)	94	94
CAPITAL ASSETS (Note 6)	883	728
	$ 1,425	$ 1,212
LIABILITIES		
CURRENT LIABILITIES		
Accounts payable and accrued	$ 114	$ 143
Accrued unused vacation entitlements	135	137
Unearned revenue	100	131
	349	411
SEVERANCE PAY LIABILITY (Note 8)	164	169
	513	580
EQUITY		
RETAINED EARNINGS	912	632
	$ 1,425	$ 1,212

VITAL STATISTICS AGENCY
AN AGENCY OF THE SPECIAL OPERATING AGENCIES FINANCING AUTHORITY
PROVINCE OF MANITOBA

STATEMENT OF EARNINGS
(in thousands)
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2004

	2004	2003
REVENUE		
Net sales	$ 2,749	$ 2,502
Proceeds from government departments	121	184
Interest	2	7
	2,872	2,693
EXPENSES		
Salaries and employee benefits	1,529	1,455
Operating expenses (Page 10)	856	854
Amortization - capital assets	207	189
	2,592	2,498
NET EARNINGS FOR THE YEAR	$ 280	$ 195

VITAL STATISTICS AGENCY
AN AGENCY OF THE SPECIAL OPERATING AGENCIES FINANCING AUTHORITY
PROVINCE OF MANITOBA

STATEMENT OF RETAINED EARNINGS
(in thousands)
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2004

	2004	2003
RETAINED EARNINGS, beginning of year	$ 632	$ 937
Net earnings for the year	280	195
	912	1,132
Revenue sharing payment to Province of Manitoba	-	500
RETAINED EARNINGS, end of year	$ 912	$ 632

VITAL STATISTICS AGENCY
AN AGENCY OF THE SPECIAL OPERATING AGENCIES FINANCING AUTHORITY
PROVINCE OF MANITOBA

STATEMENT OF CASH FLOW
(in thousands)
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2004

	2004	2003
CASH FLOW FROM (USED IN)		
OPERATING ACTIVITIES		
Net earnings for the year	$ 280	$ 195
Adjustments for		
Amortization - capital assets	207	189
Severance pay expense	-	18
	487	402
Changes in the following		
Accounts receivable	28	(19)
Inventories	17	(5)
Prepaids	2	3
Accounts payable and accrued	(29)	83
Accrued unused vacation entitlements	(2)	16
Unearned revenue	(31)	11
Severance pay liability	(5)	-
	467	491
FINANCING ACTIVITY		
Revenue sharing payment to Province of Manitoba	-	(500)
INVESTING ACTIVITY		
Capital asset additions	(362)	(163)
CHANGE IN CASH AND SHORT TERM DEPOSITS	105	(172)
CASH AND SHORT TERM DEPOSITS, beginning of year	256	428
CASH AND SHORT TERM DEPOSITS, end of year	$ 361	$ 256

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
(in thousands)
MARCH 31, 2004

1. NATURE OF ORGANIZATION

Effective April 1, 1994, the Lieutenant Governor in Council designated the Vital Statistics Agency (the "Agency") as a special operating agency under The Special Operating Agencies Financing Authority Act (C.C.S.M. cS185) by Order in Council 232/1994. The Order also gave approval to the Special Operating Agencies Financing Authority (SOAFA) and the Minister of Consumer and Corporate Affairs, being the Minister responsible for the Agency, to enter into a Management Agreement with respect to the Agency.

A Management Agreement between the Financing Authority and the Minister of Consumer and Corporate Affairs assigns responsibility to manage the assets transferred to the Agency in delivering regulated services to clients through administration of three major Acts; The Vital Statistics Act; The Change of Name Act; and The Marriage Act. The Agency also handles disinterments under the Public Health Act. The ownership of the vital events records is excluded from this agreement, as their ownership is considered Crown property and should not be alienated from Government protection in the public interest.

The Agency is part of Manitoba Consumer and Corporate Affairs Division in the Department of Finance under the general direction of the Minister, Finance, the Deputy Minister and Assistant Deputy Minister who is also Chairperson of Vital Statistics Advisory Board.

The Agency remains bound by relevant legislation and regulation. It is also bound by administrative policy except where specific exemptions have been provided for in its charter in order to meet business objectives.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

(a) Basis of reporting

The financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

(b) Inventories

Inventories of certificates and pre-printed forms are valued at cost. Cost is determined on a first-in, first-out basis.

(c) Capital assets

Capital assets are amortized over their estimated useful lives as follows:

	Rate	Method
Office equipment	20%	Straight line
Furniture and fixtures	20%	Straight line
Security equipment	20%	Straight line
Leasehold improvements	20%	Straight line
Information system	20%	Declining balance
Data conversion	20%	Declining balance

(d) Unearned revenue

The Agency receives cash payments at the time various certificates are ordered and the cash payments are reflected as unearned revenue. Revenue is recognized at the time the service is completed and the certificate is issued.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
(in thousands)
MARCH 31, 2004

3. WAIVER OF FEES

The Agency charges no fee for services in exchange for services from the following organizations:

(a) The Manitoba Development Centre, health care facilities, the Chief Medical Examiner's Office (Manitoba Justice), the Manitoba Funeral Association and the Department of Anatomy of the University of Manitoba as they provide services in accordance with The Vital Statistics Act.

(b) Child and Family Services Regional Operations of Manitoba Family Services to act as issuers of Marriage Licences and handling related administrative duties.

(c) Vital Statistics Offices in other jurisdictions through agreements to exchange information between jurisdictions as it relates to one another's residency or birthplace.

Services provided under the above agreements are valued at $5 for the year ended March 31, 2004 (2003 - $7).

The Vital Statistics Agency provides the following services without compensation to the Federal Government:

(a) Statistics Canada for national tabulation and statistical information. Statistics Canada provides payment for the microdata and microfilm records from the Vital Statistics Agency and provides half of the cost of printing registration forms.

(b) Health and Welfare Canada (Indian and Northern Affairs)

Services provided under the above arrangements are valued at $nil for the year ended March 31, 2004(2003 - $nil).

The Agency provides services without compensation to victims of crimes as follows:

In March of 1998, the Ministers of Justice, Consumer and Corporate Affairs, and Highways and Transportation agreed that the fees for replacement documents should be waived. Representatives of Vital Statistics and the Division of Driver and Vehicle Licensing met to coordinate the process so the public would receive the same program from both agencies.

Effective January 1, 1999, members of the public who have had their birth certificates stolen during a criminal act can request replacement certificates and have the fee waived. This does not apply to members of the public who have lost their identification or individuals who are non-residents of Manitoba.

Clients are asked to indicate that they are requesting a waiver of fees as a result of a criminal act and to provide the police incident number.

Services provided under the above arrangement are valued at $19 for the year ended March 31, 2004 (2003 - $20).

4. ACCOUNTS RECEIVABLE

	2004	2003
Trade	$ 45	$ 74
Interest	1	-
	46	74
Allowance for doubtful accounts	4	4
	$ 42	$ 70

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
(in thousands)
MARCH 31, 2004

5. RECEIVABLE FROM PROVINCE OF MANITOBA

The receivable from the Province of Manitoba is for severance pay benefits prior to April 1, 1998.

The timing of the collection of this receivable will vary. The receivable, or portion thereof, will be collected in the event that there is a cash shortfall. However, this is only likely to happen on the dissolution of the Agency.

6. CAPITAL ASSETS

	Cost	Accumulated Amortization	Net Book Value 2004	2003
Office equipment	$ 158	$ 105	$ 53	$ 61
Furniture and fixtures	107	84	23	37
Security equipment	42	40	2	4
Leasehold improvements	84	65	19	29
Information system	1,015	585	430	245
Data conversion	914	558	356	352
	$ 2,320	$ 1,437	$ 883	$ 728

7. PENSION BENEFITS

Employees of the Agency are eligible for pension benefits in accordance with the provisions of the Civil Service Superannuation Act, administered by the Civil Service Superannuation Board (CSSB).

Effective March 31, 2001, pursuant to an agreement with the Province of Manitoba, the Agency transferred to the Province the pension liability for its employees.

Subsequent to March 31, 2001, the Agency is required to pay to the Province an amount equal to its employees' current pension contributions.

8. SEVERANCE PAY LIABILITY

Effective April 1, 1998, the Agency began recording accumulated severance pay benefits for its employees. The estimate of the liability was based on the method of calculation set by the Province.

The Province has accepted responsibility for the severance benefits accumulated by the Agency's employees to March 31, 1998. Accordingly, the opening severance pay liability balance as at April 1, 1998 calculated at $126 was completely offset by a receivable from the Province.

An actuarial valuation report of the Agency's severance pay liability as at March 31, 2000 was completed in prior years. The receivable from the Province was restated to $94 as a result of the actuarial valuation. The report provides a formula to update the liability on an annual basis. In accordance with the formula, the Agency's actuarial liability has been calculated to be $164 as at March 31, 2004.

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
(in thousands)
MARCH 31, 2004

9. LEASE COMMITMENTS

The Agency has not entered into a lease agreement with the Province of Manitoba for rental of facilities at 254 Portage Avenue. Occupancy charges for the year ending March 31, 2005 are estimated to be $164 (2004 - $158).

10. FINANCING ARRANGEMENTS

Working capital advances and long-term financing for significant capital purchases are provided to the Agency through the Special Operating Agencies Financing Authority. The Financing Authority has approved a $250 limit for working capital advances for the Agency. The Agency has not accessed working capital advances in the current year.

SCHEDULE OF OPERATING EXPENSES
(in thousands)
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2004

	2004	2003
Accommodation	$ 158	$ 157
Advertising	17	15
Bad debts	3	6
Central government charges	74	57
Computer information system	282	294
Office supplies	23	18
Other operating expenses	36	45
Printed material supplies	53	87
Professional fees	23	19
Supplies for mechanized systems	5	2
Telecommunications	30	27
Training	8	4
Transportation and freight	144	123
	$ 856	$ 854

VITAL STATISTICS AGENCY
AN AGENCY OF THE SPECIAL OPERATING AGENCIES FINANCING AUTHORITY
PROVINCE OF MANITOBA

SCHEDULE OF PUBLIC SECTOR COMPENSATION DISCLOSURE
(in thousands)
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2004

The Public Sector Compensation Disclosure Act requires all publicly funded bodies to disclose compensation to any employee or board member when such compensation exceeds $50 per annum. This information follows:

EMPLOYEE	TITLE	COMPENSATION 2004	2003
Caroline Kaus	Chief Operating Officer	$ 81	$ 77
Rudy Gerling	Manager of Finance, Administration and Marketing	62	58
Janet Usher	Assistant Director	54	52

BUREAU de L'ÉTAT CIVIL

ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL

RAPPORT ANNUEL

2003 - 2004

Manitoba CANADA

CERTIFICATE OF BIRTH
CERTIFICAT DE NAISSANCE

BUREAU de L'ÉTAT CIVIL

ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL

RAPPORT ANNUEL

2003 - 2004

MINISTER OF
FINANCE

Legislative Building
Winnipeg, Manitoba, CANADA
R3C 0V8

L'honorable John Harvard, c.p., O.M.
Lieutenant-gouverneur du Manitoba

Qu'il plaise à votre honneur :

J'ai le privilège de présenter à votre honneur, à titre d'information, le rapport annuel du Bureau de l'état civil pour l'année financière se terminant le 31 mars 2004.

Respectueusement présenté,

L'honorable Greg Selinger
Ministre des Finances

Manitoba

Deputy Minister of Finance

Room 109
Legislative Building
Winnipeg, Manitoba, CANADA
R3C 0V8
(204) 945-3754
email: dmfin@leg.gov.mb.ca

L'honorable Greg Selinger
Ministre des Finances

Monsieur le ministre,

J'ai le plaisir de vous présenter le rapport annuel du Bureau de l'état civil pour l'année se terminant le 31 mars 2004.

Les événements du 11 septembre 2001 ont fait ressortir l'importance de renforcer les mesures de sécurité et la lutte contre la fraude dans le processus de l'enregistrement des naissances et de l'émission des certificats de naissance. Pour renforcer la sécurité, le Bureau a poursuivi ses efforts pour rétablir les liens manquants entre les naissances et les décès. Le Bureau travaille aussi de concert avec le Conseil de la statistique de l'état civil du Canada à l'élaboration de recommandations pour renforcer la sécurité. En outre, le Bureau représente le Manitoba au Conseil fédéral-provincial-territorial sur l'identité au Canada, qui travaille à élaborer une politique de l'identité pour le Canada.

Je voudrais remercier les membres de la Commission consultative pour leur temps et leurs efforts en vue de guider l'orientation stratégique du Bureau, ainsi que tout le personnel du Bureau, pour leur dévouement et leur engagement à offrir un excellent service à nos clients.

Respectueusement remis,

Le sous-ministre par intérim des Finances

Ewald Boschmann

Bureau de l'état civil

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE

J'ai le plaisir de vous présenter le dixième rapport annuel du Bureau de l'état civil pour l'exercice financier 2003-2004.

Parmi les nombreuses initiatives entreprises par le Bureau au cours de l'année financière faisant l'objet du présent rapport, j'ai le plaisir de signaler le rôle accru que le Bureau a joué en travaillant avec de nombreuses organisations en vue d'améliorer et de renforcer les mesures de sécurité dans un certain nombre de domaines importants. Ces mesures comprennent notamment un projet visant à intégrer une série de procédures opérationnelles normalisées d'un bout à l'autre du Canada pour minimiser le risque pour la sécurité et améliorer le service à la clientèle. Le Bureau participe à la création d'une politique en vertu de laquelle l'identité sera fondée sur les certificats de naissance et les documents d'immigration, qui sont tous deux des documents vérifiables. Le Bureau de l'état civil travaillera conjointement avec le gouvernement fédéral à une proposition en vue d'un système conçu pour vérifier les documents d'identité en ligne. Étant donné l'importance des certificats de naissance comme documents de base, le Bureau a lancé un projet visant à établir un lien entre les naissances et les décès de manière à garantir que sa base de données ne puisse être utilisée pour créer des documents d'identité en double pouvant servir à frauder d'autres programmes d'avantages sociaux du gouvernement.

Pour donner suite à la Loi sur les biens des conjoints de fait et modifications connexes, qui entrera en vigueur le 30 juin 2004, le Bureau de l'état civil a créé un nouveau registre pour les couples qui veulent enregistrer volontairement leur union.

De plus, le Bureau a commencé à mettre à niveau son logiciel d'application. Cette mise à niveau permettra au Bureau d'offrir un service amélioré et une plus grande efficience dans un certain nombre de domaines, tout en améliorant les caractéristiques de sécurité.

L'année financière 2003-2004 a été une période très fructueuse pour le Bureau de l'état civil et je remercie sincèrement tous les employés du Bureau pour leur dévouement dans la mise en oeuvre de ces projets et leur engagement à offrir un excellent service à nos clients. Je remercie également les membres de la commission consultative pour leur temps et leurs efforts en vue de conseiller le Bureau sur son orientation stratégique.

La présidente-directrice générale

Caroline E. Kaus

Présidente :

Mme M. Alexandra Morton, c.r.
Sous-ministre adjointe, Finances
Division de la consommation et des corporations

Membres :

Mme Caroline E. Kaus
Présidente-directrice générale
Bureau de l'état civil
Division de la consommation et des corporations
Ministère des Finances

M. Gino Braha
G. Braha & Associates Ltd.

Table des matières

Lettre d'envoi du ministre au Lieutenant-gouverneur
Lettre d'envoi du sous-ministre au ministre
Message de la présidente directrice générale
Membres de la Commission consultative et Direction du Bureau
Table des matières

Profil

Aux termes de la législation fédérale et provinciale, il faut enregistrer tous les événements démographiques qui se produisent au Canada pour établir les documents d'identité et fournir des statistiques servant de base pour la planification et la recherche dans le domaine des soins de santé. La compilation exacte et ordonnée de tous les événements démographiques survenus au Canada (naissances, mortinaissances, mariages, décès, adoptions et changements de nom) permet au grand public d'obtenir les certificats nécessaires pour les pièces d'identité, l'assurance-santé, l'éducation, les voyages, les pensions, les services sociaux et beaucoup d'autres programmes et avantages importants.

Le Bureau de l'état civil est le seul fournisseur de ce service dans la province du Manitoba.

HISTORIQUE ET FONCTIONNEMENT

Le Bureau de l'état civil a commencé à enregistrer les événements démographiques au Manitoba en 1882. À l'heure actuelle, le Bureau de l'état civil est un organisme de service spécial (OSS) qui fait partie de la Division de la consommation et des corporations du ministère des Finances du Manitoba. Le Bureau est un OSS depuis le 1er avril 1994, aux termes de la *Loi sur l'Office de financement des organismes de service spécial*, et est chargé d'administrer et de mettre en oeuvre la *Loi sur les statistiques de l'état civil*, la *Loi sur le mariage*, la *Loi sur le changement de nom* et de traiter les exhumations en vertu de la *Loi sur la santé publique*.

Plus de 4 500 registraires représentant des hôpitaux, cliniques de santé, établissements de soins personnels et de soins infirmiers, salons funéraires, membres du clergé et commissaires à la célébration du mariage aident le Bureau à enregistrer tous les événements démographiques qui surviennent dans la province en faisant parvenir les données pertinentes au Bureau, tel qu'exigé par la loi.

Environ quatre millions de dossiers d'événements démographiques sont conservés par le Bureau. L'accès aux dossiers est accordé seulement en conformité de la loi qui protège la vie privée des Manitobains. En plus de servir de données de base pour la délivrance de certificats, les données consignées dans le registre du Bureau constituent une précieuse source d'information statistique.

NOTRE RÔLE DANS LE SYSTÈME CANADIEN DE LA STATISTIQUE DE L'ÉTAT CIVIL

Le Bureau de l'état civil du Manitoba est membre du Conseil de la statistique de l'état civil du Canada. Le Conseil constitue une tribune pour l'élaboration d'une approche commune à la cueillette de statistiques de l'état civil entre les nations, le partage de l'information ainsi obtenue avec d'autres organisations, et la résolution de problèmes grâce au partage de l'expérience, des travaux de recherche et de l'expertise entre les gouvernements.

Créé en 1945, le Conseil est un partenariat entre toutes les autorités provinciales/territoriales responsables qui recueillent les données sur les événements démographiques au Canada et les autorités fédérales responsables de la production et de l'analyse de statistiques nationales.

Tous les registraires provinciaux et territoriaux fournissent à Statistique Canada des statistiques de l'état civil qui sont versées dans une base de données nationale. Tous les niveaux de gouvernement utilisent ces données pour renforcer l'efficacité et l'efficience de l'administration publique. Les données recueillies rendent possible de faire des travaux de recherche et d'analyse statistique, des comparaisons et des projections sur les taux de mortalité, de fécondité, les arrangements matrimoniaux, l'espérance de vie et la densité de population, ainsi que d'autres tendances démographiques et géographiques.

NOTRE STRUCTURE ORGANISATIONNELLE

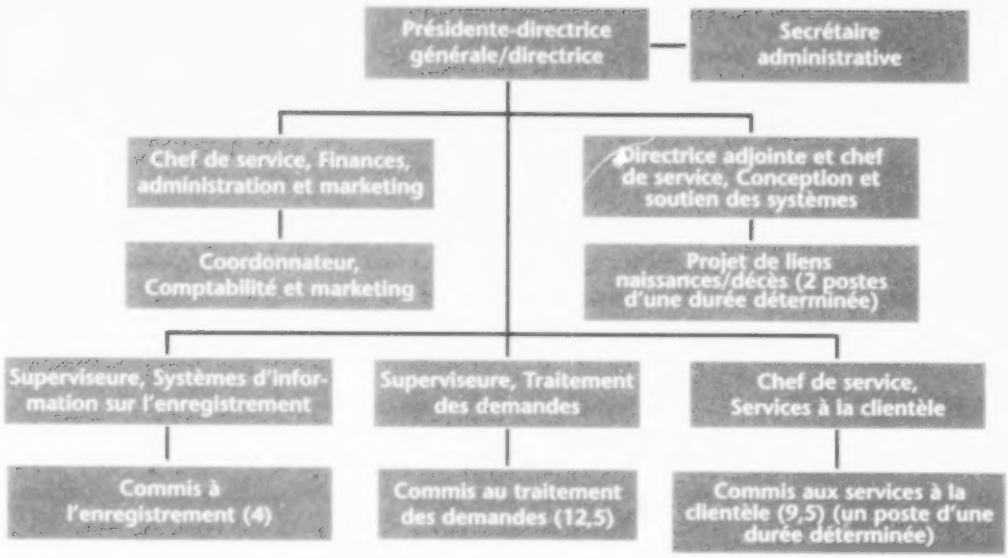
Le Bureau de l'état civil est structuré en une équipe de gestion comprenant :

- la présidente-directrice générale;
- la directrice adjointe et chef de service, Conception et soutien des systèmes;
- le chef de service, Finances, administration et marketing;
- le chef de service, Services à la clientèle;
- la superviseure, Systèmes d'information sur l'enregistrement;
- la superviseure, Traitement des demandes.

Tous ces gestionnaires relèvent de la présidente-directrice générale qui, à des fins législatives, est également désignée sous le titre de directrice. La présidente-directrice générale relève du sous-ministre adjoint des Finances, Division de la consommation et des corporations. Le Bureau compte actuellement 34 employés à plein temps et trois postes d'une durée déterminée.

La Commission consultative du Bureau donne des conseils sur la structure, les pratiques opérationnelles et les finances. La Commission formule également des observations sur le rendement du Bureau à l'occasion de l'examen des plans d'activité, des rapports trimestriels et des rapports annuels. Les membres de la Commission sont nommés par le ministre des Finances et la Commission est présidée par le sous-ministre adjoint des Finances, Division de la consommation et des corporations.

ORGANIGRAMME


Présidente-directrice générale/directrice
Secrétaire administrative
Chef de service, Finances, administration et marketing
Directrice adjointe et chef de service, Conception et soutien des systèmes
Coordonnateur, Comptabilité et marketing
Projet de liens naissances/décès (2 postes d'une durée déterminée)
Superviseure, Systèmes d'information sur l'enregistrement
Superviseure, Traitement des demandes
Chef de service, Services à la clientèle
Commis à l'enregistrement (4)
Commis au traitement des demandes (12,5)
Commis aux services à la clientèle (9,5) (un poste d'une durée déterminée)

NOTRE VISION

La vision du Bureau est de viser l'excellence en fournissant des services d'état civil novateurs et adaptés aux besoins de la population.

NOTRE MISSION

La mission du Bureau de l'état civil est d'assurer, avec exactitude et en temps voulu, l'enregistrement de tous les événements démographiques à des fins de planification des soins de santé et de recherche, et de fournir au public les services relatifs à l'état civil, avec courtoisie, promptitude et efficience, d'une manière qui répond efficacement aux exigences de la loi.

NOTRE MANDAT

Afin qu'il puisse remplir cette mission, on a donné au Bureau de l'état civil le mandat de tenir le registre provincial des naissances, des mariages, des décès et des mortinaissances; émettre des certificats et des copies certifiées à propos des événements enregistrés; et fournir aux clients des rapports statistiques et autres ainsi que d'autres services connexes conformément à la *Loi sur les statistiques de l'état civil*.

Le Bureau enregistre les membres du clergé et nomme les commissaires au mariage comme célébrants du mariage; il enregistre les personnes chargées de délivrer des bulletins d'enregistrement de mariage, délivre les bulletins d'enregistrement de mariage et reconnaît les confessions religieuses conformément à la *Loi sur le mariage*.

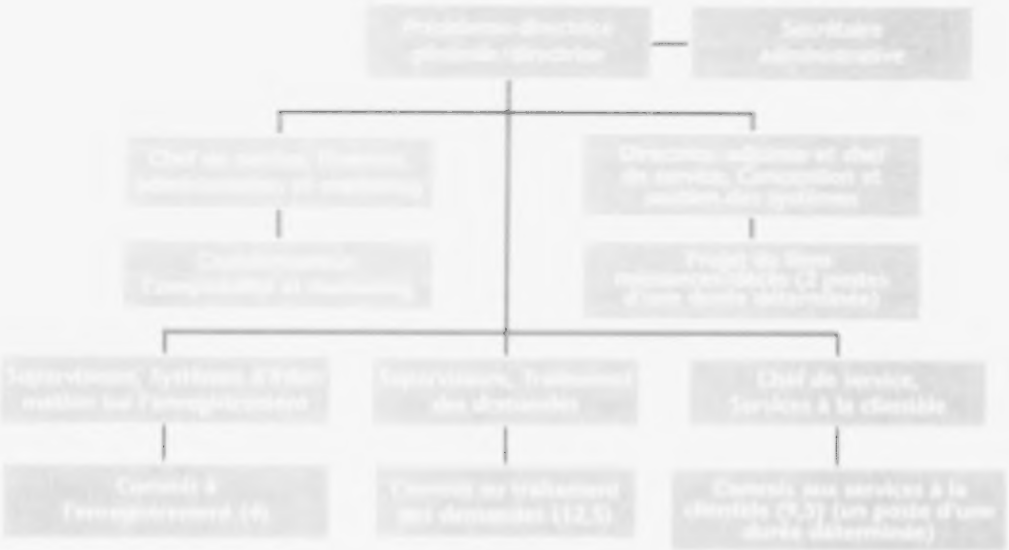
Il enregistre les changements de nom légaux et effectue les recherches relatives à ces changements conformément à la *Loi sur le changement de nom*.

Il traite les demandes de décrets autorisant l'exhumation en vertu de la *Loi sur la santé publique*.

Il enregistre les adoptions, réenregistre les naissances et modifie les dossiers en application de la *Loi sur l'adoption*.

Il modifie les renseignements sur la filiation dans les registres de naissances en vertu de la *Loi sur l'obligation alimentaire*.

ORGANIGRAMME



NOTRE VISION

La vision du Bureau est de viser l'excellence en fournissant des services d'état civil novateurs et adaptés aux besoins de la population.

NOTRE MISSION

La mission du Bureau de l'état civil est d'assurer, avec exactitude et en temps voulu, l'enregistrement de tous les événements démographiques à des fins de planification des soins de santé et de recherche, et de fournir au public les services relatifs à l'état civil, avec courtoisie, promptitude et efficience, d'une manière qui répond efficacement aux exigences de la loi.

NOTRE MANDAT

Afin qu'il puisse remplir cette mission, on a donné au Bureau de l'état civil le mandat de tenir le registre provincial des naissances, des mariages, des décès et des mortinaissances; émettre des certificats et des copies certifiées à propos des événements enregistrés; et fournir aux clients des rapports statistiques et autres ainsi que d'autres services connexes conformément à la *Loi sur les statistiques de l'état civil*.

Le Bureau enregistre les membres du clergé et nomme les commissaires au mariage comme célébrants du mariage; il enregistre les personnes chargées de délivrer des bulletins d'enregistrement de mariage, délivre les bulletins d'enregistrement de mariage et reconnaît les confessions religieuses conformément à la *Loi sur le mariage*.

Il enregistre les changements de nom légaux et effectue les recherches relatives à ces changements conformément à la *Loi sur le changement de nom*.

Il traite les demandes de décrets autorisant l'exhumation en vertu de la *Loi sur la santé publique*.

Il enregistre les adoptions, réenregistre les naissances et modifie les dossiers en application de la *Loi sur l'adoption*.

Il modifie les renseignements sur la filiation dans les registres de naissances en vertu de la *Loi sur l'obligation alimentaire*.

NOS PRODUITS ET SERVICES

Qui utilise les services du Bureau de l'état civil?

Le grand public est le principal consommateur des services du Bureau. Statistique Canada est un grand utilisateur des renseignements sur l'état civil, tant sous forme de dossiers que sous forme de fichiers de données. Les tribunaux, les institutions financières, les établissements de santé, la police et les médecins font des demandes de services, de même que de nombreux ministères et organismes gouvernementaux, ainsi que toutes les autorités responsables de l'état civil dans les autres provinces et territoires.

Quels services sont offerts par le Bureau de l'état civil?

Le Bureau tient à jour à perpétuité la base de données renfermant les dossiers sur tous les événements démographiques. Ces données statistiques sont mises à la disposition des chercheurs d'une manière conforme aux normes et critères établis par diverses lois et par la Division des statistiques sur la santé de Statistique Canada.

Le bureau délivre les certificats suivants :

- certificats de petit format pour les naissances, mariages et changements de nom;
- certificats de grand format pour les naissances, mariages, décès et changements de nom;
- certificats ou copies certifiées de dossiers de naissance, mortinaissance, mariage et décès qui sont exigés ou peuvent être nécessaires devant les tribunaux et ailleurs pour établir les faits pertinents dans des affaires comme des réclamations d'assurance-vie, les pensions alimentaires, l'établissement de liens de filiation, le règlement de litiges relatifs aux pensions et successions;
- certificats commémoratifs de naissance et de mariage destinés uniquement à être encadrés et ne devant pas servir de documents d'identité officiels.

Le Bureau apporte les modifications voulues aux dossiers en cas de correction, d'adoption et de changement de nom.

Il délivre les bulletins d'enregistrement de mariage et fournit le cadre administratif nécessaire pour la nomination des membres du clergé et des commissaires autorisés à célébrer le mariage.

Il délivre des permis d'inhumation et des permis d'inhumer à nouveau et obtient des décrets autorisant l'exhumation.

Le Bureau effectue des recherches dans les dossiers, notamment des recherches généalogiques, et délivre des attestations de recherche et des copies d'enregistrement.

Comment accéder aux services

On peut se procurer des formulaires de demande de certificat au siège social du Bureau. D'autres bureaux gouvernementaux tels que les bureaux d'enregistrement des titres fonciers et les centres de services bilingues à St-Boniface, Notre-Dame-de-Lourdes et St-Pierre, distribuent également nos formulaires de demande. De plus, on peut télécharger les formulaires de demande sur le site Web bilingue du Bureau à l'adresse **www.gov.mb.ca/cca/vital**, de même qu'en s'adressant au Bureau par télécopieur ou courrier ordinaire. On trouvera sur le site Web du Bureau des renseignements à jour sur les formulaires et les frais.

Garantir l'excellence dans la prestation des services et les produits

Le Bureau est déterminé à s'assurer de demeurer compétitif, par rapport aux autorités homologues ailleurs au Canada, sur le plan des frais exigés pour les services, des délais pour la prestation des services, de la diversité des produits offerts, de la satisfaction de la clientèle, de l'efficience et de l'efficacité opérationnelle. On trouvera dans les parties 2 et 3 du présent rapport annuel de plus amples renseignements sur la performance du Bureau.

NOUVELLES Activités réalisations DURANT L'ANNÉE FINANCIÈRE 2003 – 2004

Le Bureau de l'état civil a joué un rôle accru en travaillant avec diverses organisations en vue d'améliorer et renforcer les mesures de sécurité dans un certain nombre de domaines importants.

Le Bureau a pris de nombreuses initiatives, notamment la création d'un nouveau registre des conjoints de fait, et a entrepris la mise à niveau de son logiciel d'application.

ACTIVITÉS

Enregistrement ou dissolution des unions de fait

La Loi sur les biens des conjoints de fait et modifications connexes crée de nouveaux droits relativement aux biens et de nouvelles obligations pour les conjoints de fait, y compris les conjoints de même sexe. La loi entrera en vigueur le 30 juin 2004.

En conséquence de l'adoption de cette loi, le Bureau de l'état civil a créé un nouveau registre qui est mis à la disposition des conjoints de fait pour y enregistrer leur union. Un couple qui a enregistré son union de fait au Bureau de l'état civil peut aussi enregistrer la dissolution de cette union si les conjoints sont séparés depuis au moins un an. Certains droits et obligations prennent fin avec la dissolution de l'union de fait, mais d'autres persistent après la cessation de l'union.

Améliorations apportées au système d'information

En novembre 2003, le Bureau a entrepris un projet visant à mettre à niveau le logiciel d'application utilisé pour l'enregistrement des événements démographiques et la production de certificats, passant de LifeData à Vitalware. Une version du logiciel LifeData avait été mise au point spécialement pour le Bureau de l'état civil du Manitoba et devenait de plus en plus difficile à tenir à jour. Le logiciel Vitalware comporte un certain nombre de caractéristiques améliorées, notamment :

- des caractéristiques élaborées en matière de rapports, répondant aux besoins de tous les intervenants au niveau des cadres, des gestionnaires et des utilisateurs;
- l'automatisation de la maintenance et de la configuration, réduisant ainsi la dépendance envers le personnel de TI;
- des caractéristiques de sécurité très poussées au niveau du champ, du dossier, de l'utilisateur et du groupe;
- la détection et la prévention automatisée des fraudes, faisant appel à diverses techniques de comparaison et de logique « floue »;
- des processus de contrôle du système.

En outre, Vitalware comprend un certain nombre d'autres caractéristiques qui permettront de faciliter :

- la transmission de données par paquets et des interfaces Internet sûres pour les hôpitaux, salons funéraires et autres organisations qui s'occupent de saisie des données, permettant au Bureau de mettre davantage l'accent sur la saisie des données à la source de l'événement;
- des facilités d'import-export intégrées, incluant XML et l'intégration avec des rédacteurs de rapports compatibles ODBC comme Crystal Reports, MS Excel, MS Word et MS Query;
- le soutien pour signatures électroniques;
- un soutien intégré pour toutes les ressources multimédias, incluant tous les formats d'images, les documents de traitement de texte et les tableurs.

Formation pour l'enregistrement des décès

Le Bureau a participé à la formation sur l'enregistrement des décès pour tous les finissants à la faculté de médecine du Manitoba et tous les finissants aux cours d'entrepreneur de pompes funèbres et d'embaumeur.

Développement durable

Le Bureau avait choisi l'éducation, la formation et la sensibilisation, ainsi que la conservation des ressources comme principaux objectifs dans le cadre de l'initiative du développement durable pour l'année financière 2003-2004. En plus d'acheter des produits recyclés à chaque fois que c'est possible, le Bureau travaille avec Transports et Services gouvernementaux, Services de gestion des déchets, à l'élaboration d'un programme de recyclage applicable à tous les types de déchets. Des conteneurs séparés ont été mis en place pour les canettes d'aluminium, les bouteilles de plastique et de verre, le papier recyclable, et les documents confidentiels devant être déchiquetés, ne laissant que les « vrais » déchets devant être apportés aux sites d'enfouissement.

Salon de la mariée « Wonderful Wedding »

Le Bureau a participé au Salon de la mariée « Wonderful Wedding » du 16 au 18 janvier 2004 au Centre des congrès de Winnipeg. Des certificats commémoratifs de naissance, de mariage et d'anniversaire ont été montrés au public. Le personnel du Bureau a distribué des brochures sur les bulletins d'enregistrement de mariage, des guides sur les diverses options pour le nom, des listes de commissaires au mariage et des fournisseurs de bulletins d'enregistrement de mariage. Le personnel a constaté que ce salon de la mariée est une excellente occasion de transmettre au public des renseignements importants et pertinents. Par exemple, beaucoup de futurs mariés ignoraient qu'il fallait obtenir un bulletin d'enregistrement de mariage. Nous les aidons à comprendre la différence entre un bulletin d'enregistrement et un certificat de mariage. Beaucoup n'avaient jamais réfléchi aux diverses possibilités quant au nom à porter après le mariage. La plupart des futures mariées ont été impressionnées par les renseignements qu'on leur a fournis, et le personnel a reçu beaucoup de commentaires favorables sur la présence du Bureau à l'événement.

QUESTIONS DE SÉCURITÉ

Projet de liens naissances/décès

De plus en plus de Canadiens sont victimes de vol d'identité, le nombre de cas signalés étant passé de 982 en 1997 à 24 630 en 2003. L'Association des banquiers canadiens estime que les victimes de vol d'identité consacrent en moyenne 175 heures et dépensent 800 $ pour établir leur bonne foi et recouvrer leur cote de crédit. Le coût pour l'économie canadienne est estimé à 2,5 milliards de dollars par année.

Le Bureau de l'état civil, de concert avec Immigration et Citoyenneté Canada, crée les documents originaux servant de base pour l'établissement de toutes les autres pièces d'identité au Canada.

Une manière de réduire les possibilités de vol d'identité est de s'assurer qu'il existe un lien entre toutes les naissances et les décès. Le Manitoba est en train de compléter l'établissement de ce lien entre tous les dossiers de naissance et de décès, de manière qu'un certificat de naissance ne puisse être délivré par inadvertance pour une personne qui est décédée. Le Bureau travaille depuis deux ans à trouver toutes les failles dans ces liens. C'est un projet de grande envergure qui exige de recenser non seulement les décès survenus au Manitoba mais aussi dans d'autres provinces et territoires lorsque la personne décédée était née au Manitoba.

Comité de la sécurité du Conseil de la statistique de l'état civil du Canada

Le Comité de la sécurité du CSECC a réalisé un rapport sur la sécurité du système canadien des statistiques de l'état civil. Le comité a examiné les risques et les points de vulnérabilité du système. Dans le rapport, on recommande d'apporter des améliorations au système canadien. Le comité s'est surtout concentré sur les activités qui font peser un risque sur le fonctionnement efficace et sécuritaire du système d'enregistrement des événements démographiques et a proposé des mesures pour contrer ces menaces. Les recommandations sont variées, depuis le renforcement des mesures d'identification des personnes au moment de l'enregistrement des événements démographiques, jusqu'à l'utilisation de la biométrique comme partie intégrante du système d'identification. Le rapport a été remis à tous les ministres responsables des organismes chargés des statistiques de l'état civil afin d'obtenir leur point de vue. Le Conseil travaille actuellement à l'élaboration d'une série de procédures opérationnelles standards recommandées visant à minimiser les risques pour la sécurité et à renforcer le service à la clientèle; cette tâche est maintenant complétée à environ 40 %.

Conseil fédéral-provincial-territorial sur l'identité au Canada

Le gouvernement fédéral a invité tous les gouvernements provinciaux et territoriaux à former un comité pour élaborer un cadre de politique pour les documents d'identité au Canada. Le Bureau de l'état civil représente le Manitoba au sein du Conseil fédéral-provincial-territorial sur l'identité au Canada. Le mandat du Conseil est d'offrir des options afin de garantir que les Canadiens aient accès à un document d'identité sûr et vérifiable. L'objectif est de réduire la fraude et le vol de l'identité.

Le Conseil sur l'identité envisage d'adopter une politique consistant à fonder la reconnaissance de l'identité sur des documents de base vérifiables. Les certificats de naissance et les documents d'immigration deviendraient les

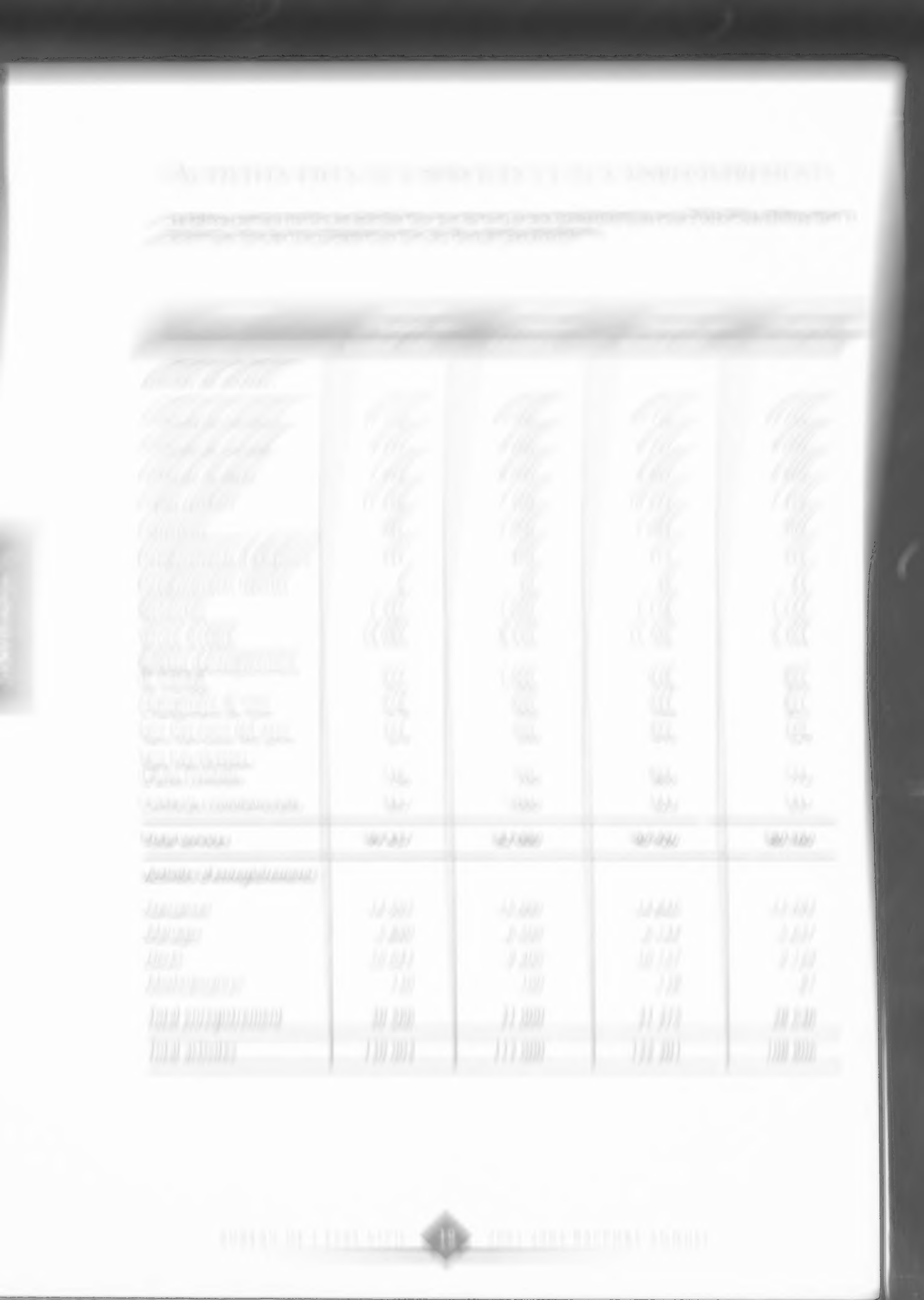
documents de base. Si cette proposition est acceptée en fin de compte par tous les niveaux de gouvernement, il faudra que tous les gouvernements provinciaux et territoriaux travaillent en étroite collaboration pour s'assurer qu'il n'y ait pas de faiblesses dans le système intégré. Les membres du Conseil fonctionnent actuellement comme un système intégré; à l'avenir, cependant, il faudra que la vitesse de transfert des données augmente considérablement.

Système national d'acheminement

On prend de plus en plus conscience, au Canada et ailleurs dans le monde, qu'il y a des gens qui utilisent une fausse identité, grâce à des passeports, certificats de naissance et autres documents d'identité obtenus frauduleusement, pour commettre des actes criminels, notamment des attentats terroristes. Les bureaux provinciaux et territoriaux des statistiques de l'état civil et le Bureau canadien des passeports partagent la responsabilité et l'engagement d'assurer l'intégrité des documents et la prévention de la contrefaçon, de la fabrication et de l'utilisation frauduleuse de leurs documents.

Compte tenu de l'importance des certificats de naissance comme documents de base, le CSECC a proposé un mécanisme permettant d'authentifier électroniquement les certificats de naissance.

Le projet initial s'appelait Système national d'acheminement et était conçu en vue de faciliter la circulation des données pour permettre de vérifier l'authenticité des documents d'identité. Le projet a été suspendu quand le gouvernement fédéral a cessé de le financer. Il a été relancé en 2003 comme moyen de réduire la fraude et de renforcer la sécurité. À l'heure actuelle, le gouvernement fédéral a demandé aux provinces et territoires d'envisager de se joindre à lui dans un projet de vérification et de lien entre les données et deux provinces participeront aux essais initiaux pour déterminer la viabilité de ce mécanisme de vérification de l'identité.



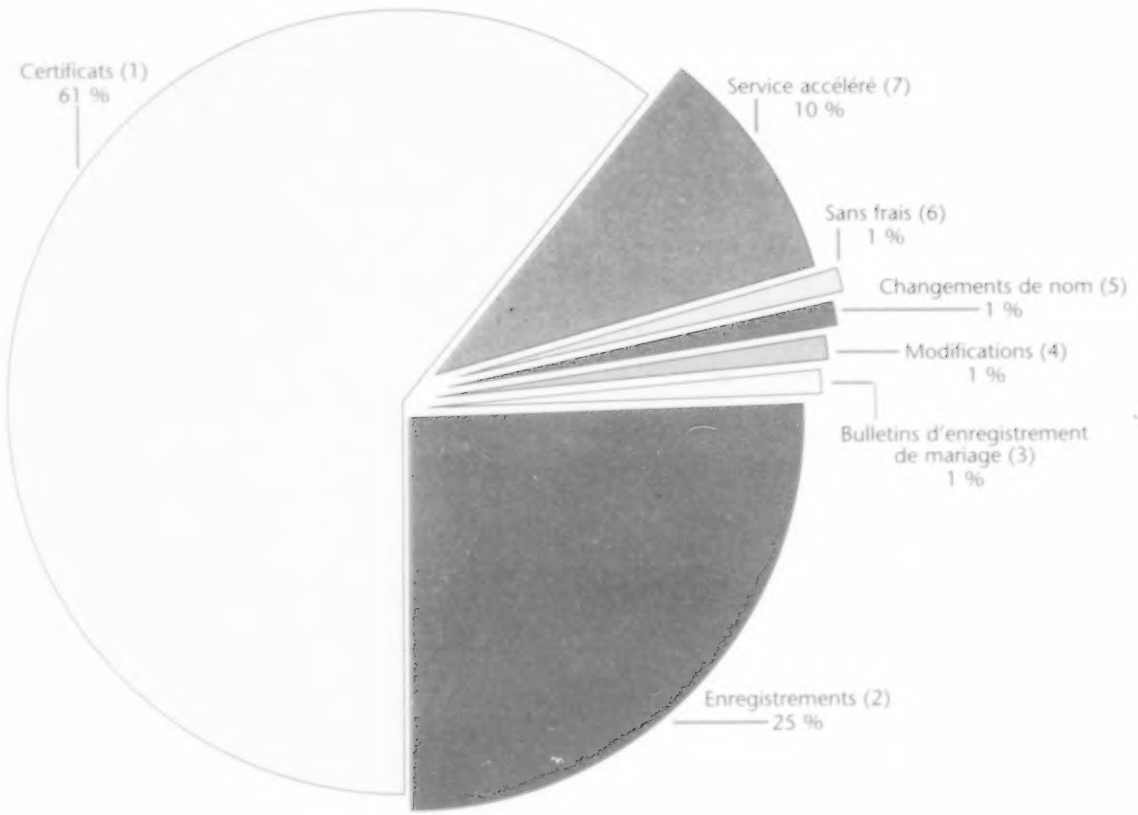
ET AUX ENREGISTREMENTS

ux enregistrements pour 2003-2004, chiffres réels et précédentes.

03-2004 évisions	2002-2003 Résultat réels	2001-2002 Résultat réels
43 000	45 735	42 655
8 600	8 237	8 009
8 000	8 407	6 860
7 500	10 523	7 455
1 000	1 084	909
400	315	355
50	36	23
1 000	1 178	1 122
8 550	11 706	9 394
1 000	938	895
900	944	851
300	495	329
700	805	772
1000	523	531
82 000	90 926	80,160
15 000	14 846	13 793
6 500	6 144	5 637
9 400	10 157	9 129
100	128	87
31 000	31 275	28 646
13 000	122 201	108 806

Types de services

Le diagramme suivant illustre la répartition en pourcentage des divers types d'activités et d'enregistrements du Bureau de l'état civil pour l'année se terminant le 31 mars 2004 :



1. Certificats, copies certifiées, généalogie, et recherches
2. Enregistrement des naissances, mariages, décès et mortinaissances
3. Bulletins d'enregistrement de mariage, frais exigés pour l'émission et la publication des bans
4. Corrections, enregistrements reportés et adoptions
5. Certificats de changement de nom et copies certifiées
6. Services rendus sans frais aux gouvernements fédéral et provinciaux
7. Service accéléré

COMPARAISON DES FRAIS PROVINCIAUX

FRAIS PROVINCIAUX DES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL – EN VIGUEUR LE 1er JANVIER 2004

SERVICE	AB♣	CB*	MB	NB	TN	NU	TNO	NÉ	ON	IPÉ	QC	SK	YU
NAISSANCE													
Petit format	20$	27$	25$	20$	20$	10$	10$	20$	25$♣	25$	15$	20$	10$
Grand format	20$	27$	25$	25$	20$	10$	10$	30$	(1)	35$	15$	20$	10$
Copie certifiée	20$	50$	25$	25$	20$	10$	20$	30$	35$♣	35$	20$	25$	10$
MARIAGE													
Petit format	20$	27$	25$	20$	(1)	10$	10$	25$	(1)	25$	15$	20$	10$
Grand format	20$	27$	25$	25$	20$	10$	10$	(1)	15$	35$	15$	20$	10$
Copie certifiée	20$	50$	25$	25$	20$	10$	20$	30$	22$	35$	20$	25$	10$
DÉCÈS													
Grand format	20$	27$	25$	25$	(3)	10$	10$	25$	15$	30$	15$	20$	10$
Copie certifiée	20$	50$	25$	25$	(3)	10$	20$	30$	22$	30$	20$	25$	10$
SERVICE 24 H	(1)	60$	60$	(3)	(1)	10$	10$	(3)	15$	(1)	35$	30$	(3)
RECHERCHE GÉNÉALOGIQUE	20$	50$	25-12★	15$♦	20$	(1)	(1)	15$♦	15$♦	10$	20$	20$	15$\an à 20
ANNÉES RECHERCHÉES	3	Tous	Tous	3	3	(1)	(1)	3	5	3	5	3	Tous
MODIFICATIONS													
Corrections	20$	27$	25$	20$	(3)	10$	20$	20$	22-37	25$	50-100	20$	10$
Enregistrement reporté	20$	(3)	25$	20$	(3)	10$	20$	20$	50$	10$	(3)	20$	10$
Autres	20$	27$	25$	20$	(3)	10$	20$	20$	(1)	25$	(3)	(3)	10$
BULLETIN DE MARIAGE	45$	100$	70$	100$	50$	25$	25$	100$	75$♣	100$	(1)	50$(2)	20$
CÉRÉMONIE CIVILE	(2)	75$	70$	50$	25$	25$	(2)	50$	75$	(2)	100$	50$	(2)
CHANGEMENT DE NOM													
Complet	120$	137$	100$	125$	20$	(2)	(2)	125$	137$	100$	125$	125$	50$
Prénom	Inc.	Inc.	Inc.	Inc.	20$	(2)	(2)	(1)	(1)	100$	Inc.	Inc.	Inc.
Nom de famille	Inc.	Inc.	Inc.	Inc.	20$	(2)	(2)	(1)	(1)	100$	Inc.	Inc.	Inc.
Autres membres de la famille	Inc.	27$	50$	50$	20$	(2)	(2)	20$	22$	(1)	25$	Inc.	17.5$
CERTIFICAT DE CHANGEMENT DE NOM													
Copie	20$	27$	25$	15$	20$	(1)	(1)	15$	22$	(1)	10$	20$	10$
Recherche	20$	50$	Inc.	15$	Inc.	(1)	(1)	5$	15$	(1)	(1)	20$	Inc.
Années recherchées	Tous	Tous	Tous	(1)	(1)	(1)	(1)	3	5	(1)	(1)	3	1988

LÉGENDE
- ● Les frais n'incluent pas le coût de la publication
- ♦ Recherche portant sur trois années supplémentaires pour 10 $
- ★ Des frais de 12 $ s'appliquent aux dossiers commandés à partir du site Web
- * CB – Ajouter des frais de 5,95 $ pour utilisation d'une carte de crédit
  - Ajouter 5,25 $ de TPS pour les cérémonies civiles
- ♣ AB – Les demandes sont acceptées aux bureaux des agents. Les frais des agents sont de 8 $ à 20 $ pour les résidents de l'Alberta. Des frais supplémentaires sont exigés pour l'utilisation d'une carte de crédit, pour la délivrance immédiate et pour accepter des demandes des autorités provinciales.

Inc. = Ce service est inclus dans les frais
(1) = Non disponible
(2) = Service fourni par un autre ministère
(3) = Aucun frais

Les frais varient selon les agents.

NB Gratuit pour tous les nouveau-nés

TN Service au comptoir disponible.

♣ ON Les municipalités peuvent exiger des frais supplémentaires de 25 $ à 50 $ pour les permis de mariage.
- ON Des frais de 25 $ sont exigés pour le premier certificat; des frais de 35 $ sont exigés pour le remplacement d'un certificat.
- ON Des frais de 35 $ sont exigés pour la première copie certifiée; des frais de 45 $ sont exigés pour un duplicata.

MESURE du rendement pour L'ANNÉE FINANCIÈRE 2003 – 2004

Le Bureau de l'état civil continue de perfectionner ses outils de mesure du rendement dans le but d'offrir des rapports équilibrés qui répondent aux exigences internes, ministérielles et à celles des autres intervenants sans accomplir de processus en double ou entraîner de coûts supplémentaires.

Dans un effort pour contrôler, évaluer et mesurer notre taux de succès dans l'atteinte de nos objectifs, le personnel du Bureau a mis au point deux catégories spécifiques de mesures du rendement afin de produire le système de mesure du rendement le plus efficace pour évaluer les activités du Bureau.

Les objectifs de rendement du service à la clientèle ont été élaborés en mesurant l'atteinte des objectifs internes de fonctionnement actuels et en les comparant à des données de référence établies (les délais standards). On trouvera à la page 26 les chiffres réels pour les extrants et les résultats des programmes pour l'année se terminant le 31 mars 2004.

Les objectifs de rendement des activités internes concernent des activités qui appuient au moins un facteur de réussite déterminant, que le Bureau doit entreprendre pour s'assurer de fonctionner avec un maximum d'efficacité et d'efficience. Ces mesures de rendement des activités internes relient les résultats du programme aux activités du Bureau, de la manière suivante :

L'administration : s'assurer la confiance des intervenants;

Les finances : tenir des activités qui sont financièrement autonomes et conformes aux meilleures pratiques commerciales;

Les communications : communiquer efficacement avec les employés, les clients et les intervenants;

Les ressources humaines : suivre les meilleures pratiques des secteurs privé et public en matière d'emploi et s'assurer la participation du personnel;

Les activités : améliorer sans cesse la qualité et la souplesse du service.

Objectifs de rendement du service à la clientèle

UNITÉ DU TRAITEMENT DES DEMANDES — ANNÉE COMPLÈTE

Mesure	Fonction/objectif	Référence 2001/2002	Prévisions 2003/2004	Réel 2003/2004
Mesure de l'intrant	Délivrer des certificats et des copies certifiées après avoir trouvé et vérifié les événements enregistrés; responsable des communications avec le client par courrier, télécopieur et courriel	13,5 AP	13,5 AP	13,5 AP
Mesure de l'extrant	Nombre de transactions par année	77 127	78 650	96 205
Mesure de l'activité	Nombre de jours pour délivrer un certificat ou une copie certifiée	10,3	12,0	12,3
Mesure du résultat	Pourcentage de respect des délais prévus	73 %	80 %	70 %

UNITÉ DES SYSTÈMES D'INFORMATION DE L'ENREGISTREMENT — ANNÉE COMPLÈTE

Mesure	Fonction/objectif	Référence 2001/2002	Prévisions 2003/2004	Réel 2003/2004
Mesure de l'intrant	Enregistrer tous les événements démographiques qui surviennent au Manitoba; microfilmer tous les enregistrements d'événements; fournir aux utilisateurs des données des rapports exacts et en temps voulu sur ces événements	5,0 AP	5,0 AP	5,0 AP
Mesure de l'extrant	Nombre de transactions par année	28 646	31 000	30 566
Mesure de l'activité	Nombre de jours pour enregistrer les événements	5,4	7,0	7,0
Mesure du résultat	Pourcentage du respect des délais prévus	60 %	80 %	68 %

UNITÉ DU SERVICE À LA CLIENTÈLE — ANNÉE COMPLÈTE

Mesure	Fonction/objectif	Référence 2001/2002	Prévisions 2003/2004	Réel 2003/2004
Mesure de l'intrant	Effectuer les corrections, changements de nom, adoptions, enregistrements reportés et permis d'exhumation; délivrer les bulletins d'enregistrement du mariage; tenir à jour des registres pour les membres du clergé, les commissaires au mariage et les émetteurs de bulletins d'enregistrement, et épondre aux demandes de renseignements téléphoniques de la clientèle	10,0 AP	10,5 AP	10,5 AP
Mesure de l'extrant	Nombre de transactions par année	3 034	3 350	3 232
Mesure de l'activité	Nombre de jours pour traiter un changement de nom, une correction ou une adoption	23,2	18,0	11,1
Mesure du résultat	Pourcentage de respect des délais prévus	38 %	80 %	87 %

Note : AP = année-personne

Statistiques choisies pour L'ANNÉE FINANCIÈRE 2003 – 2004

Chaque année, le Bureau de l'état civil publie des données statistiques que le Bureau estime importantes ou d'un intérêt particulier pour le grand public. Le rapport annuel de cette année renferme des statistiques choisies sur les aspects suivants :

Taux de naissances, mariages, décès et mortinaissances par 1 000 habitants (Santé Manitoba et chiffres de Statistique Canada sur la population au Manitoba (2001-2003) 16

Décès au Manitoba par âge et par sexe (2003) Par âge et au total (2001-2002) 16

Certaines causes sous-jacentes de décès au Manitoba avec le taux par 100 000 habitants (2003) 17

Taux de décès d'enfants de moins d'un an au Manitoba (1994-2003) 17

Décès de nourrissons par région de résidence au Manitoba (2003) 18

Décès d'enfants de moins d'un an selon l'âge et la cause du décès au Manitoba (2003) 18

Décès et taux de mortalité attribuables aux accidents, véhicules automobiles, chutes accidentelles et autres causes au Manitoba (1998-2003) 19

Enterrements et crémations au Manitoba (1994-2003) 19

Mariages par type d'officiant au Manitoba (1994-2003) 20

Nombre total de naissances 20

Les dix prénoms les plus populaires au Manitoba (1994-2003) 21

Taux de naissances, mariages, décès et mortinaissances par 1 000 habitants (Santé Manitoba et chiffres de Statistique Canada sur la population au Manitoba (2001-2003)

	2001			2002			2003		
Événements	Nombre	Taux selon les chiffres de population de Santé Manitoba	Taux selon les chiffres de population de Statistique Canada	Nombre	Taux selon les chiffres de population de Santé Manitoba	Taux selon les chiffres de population de Statistique Canada	Nombre	Taux selon les chiffres de population de Santé Manitoba	Taux selon les chiffres de population de Statistique Canada
Naissances	14 465	12,5	12,6	14 332	12,4	12,5	14 399	12,4	12,4
Mariages	5 968	5,2	5,2	5 906	5,1	5,1	5 660	4,9	4,9
Décès	9 747	8,5	8,5	9 881	8,5	8,6	9 925	8,6	8,5
Mortinaissances	119	8,27		113	7,91		126	8,81	

1. Le taux est le nombre de décès foetaux après 20 semaines de gestation ou plus ou pesant 500 grammes ou plus, par 1 000 naissances vivantes.

Décès au Manitoba par âge et par sexe (2003) par âge et au total (2001 à 2003)

	2001	2002	2003		
Âge			Hommes	Femmes	Total
Moins d'un an	102	103	73	42	115
1 - 4 ans	22	12	15	13	28
5 - 14 ans	25	33	20	8	28
15 - 24 ans	108	119	89	40	129
25 - 44 Years	389	377	230	142	372
45 - 64 ans	1 415	1 434	832	559	1 391
65 - 79 ans	2 978	2 959	1 728	1 260	2 988
80 ans et plus	4 707	4 844	2 038	2 831	4 869
Total	9 747*	9 881	5 029*	4 896*	9 925*

*Note : En 2001, un homme est décédé à un âge inconnu. En 2003, quatre hommes et une femme sont décédés à un âge inconnu.

Certaines causes sous-jacentes de décès au Manitoba avec le taux par 100 000 habitants (2003)

Causes de décès	Nombre	Taux 1	Taux 2
Maladies du coeur (I00-I09, I11, I13, I20-I25, I26-I51)	2 286	197,1	196,6
Cancer (C00 – C97)	2 576	222,1	221,5
Maladies cérébrovasculaires (I60-I69)	711	61,3	61,1
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)	392	33,8	33,7
Pneumonie (J12 – J18)	237	20,.4	20,4
Suicide (X60-X84, Y890)	167	14,.4	14,4
Diabète (E10 – E14)	416	35,9	35,8

1. Taux selon les chiffres de population de Santé Manitoba au 1er juin 2003
2. Taux selon les chiffres de population de Statistique Canada au 1er juillet 2003
3. Les codes entre parenthèses renvoient à la Classification internationale des maladies, version 10 (ICD-10).

Taux de décès d'enfants de moins d'un an au Manitoba (1994-2003)

Année	Mortinaissance[1]	Périnatal	Néonatal	Post-néonatal	Nourrisson
2003	8,8	13,7	6,0	2,0	8,0
2002	7,9	11,6	4,5	2,7	7,2
2001	8,2	11,4	4,4	2,6	7,1
2000	9,5	12,9	4,3	2,4	6,7
1999	8,3	13,5	5,0	2,4	8,4
1998	8,3	8,3	4,9	2,6	6,9
1997	7,4	11,4	4,4	2,5	7,4
1996	8,0	11,6	4,9	2,5	6,8
1995	8,3	12,0	4,9	2,4	7,3
1994	8,7	12,7	2,0	2,8	7,6

1. Vingt semaines ou plus de gestation ou pesant 500 grammes ou plus. Les taux périnataux sont par 1 000 naissances. Tous les autres taux sont par 1 000 naissances vivantes.

Certaines causes sous-jacentes de décès au Manitoba avec le taux par 100 000 habitants (2003)

Causes de décès	Nombre	Taux 1	Taux 2
Maladies du coeur (I00-i09, I11, I13, I20-I25, I26-I51)	2 286	197,1	196,6
Cancer (C00 – C97)	2 576	222,1	221,5
Maladies cérébrovasculaires (I60-I69)	711	61,3	61,1
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)	392	33,8	33,7
Pneumonie (J12 – J18)	237	20,.4	20,4
Suicide (X60-X84, Y890)	167	14,.4	14,4
Diabète (E10 – E14)	416	35,9	35,8

1. Taux selon les chiffres de population de Santé Manitoba au 1er juin 2003
2. Taux selon les chiffres de population de Statistique Canada au 1er juillet 2003
3. Les codes entre parenthèses renvoient à la Classification internationale des maladies, version 10 (ICD-10).

Taux de décès d'enfants de moins d'un an au Manitoba (1994-2003)

Année	Mortinaissance	Périnatal	Néonatal	Post-néonatal	Nourrisson
2003	8,8	13,7	6,0	2,0	8,0
2002	7,9	11,6	4,5	2,7	7,2
2001	8,2	11,4	4,4	2,6	7,1
2000	9,5	12,9	4,3	2,4	6,7
1999	8,3	13,5	5,0	2,4	8,4
1998	8,3	8,3	4,9	2,6	6,9
1997	7,4	11,4	4,4	2,5	7,4
1996	8,0	11,6	4,9	2,5	6,8
1995	8,3	12,0	4,9	2,4	7,3
1994	8,7	12,7	2,0	2,8	7,6

1. Vingt semaines ou plus de gestation ou pesant 500 grammes ou plus. Les taux périnataux sont par 1 000 naissances. Tous les autres taux sont par 1 000 naissances vivantes.

Décès de nourrissons au Manitoba par région de résidence (2003)

Region[1]	Décès de nourrissons	Naissances	Taux par 1 000 naissances
Assiniboine	4	673	5,9
Brandon	2	579	3,5
Burntwood	12	1 155	10,4
Central	13	1 427	9,1
Churchill	0	15	0,0
Interlake	4	811	4,9
Norman	5	382	13,1
North Eastman	1	413	2,4
Parkland	1	445	2,2
South Eastman	1	769	1,3
Winnipeg	61	7 158	8,5
Residents de la région	104	13 827	7,5
Non résidents	10	562	17,8
Total*	115	14 399	8,0

*Note: Comprend un décès de nourrisson et dix naissances vivantes dont la région de santé était inconnue.
1. En juillet 2002, les régions de santé de Marquette et South Westman ont été amalgamées pour devenir Assiniboine.

Décès d'enfants de moins d'un an selon l'âge et la cause du décès au Manitoba (2003)

Cause du décès	Moins de 7 jours	De 7 à moins de 28 jours	De 28 jours à moins d'un an	Total
Anomalies congénitales (Q00-Q99)	24	3	3	30
Détresse respiratoire du nouveau-né (P22)	3		1	4
Autres pathologies respiratoires survenues durant la période périnatale (P23 – P28)	2	1		3
Immaturité (P07)	15			15
Lésion à la naissance (P10 – P15)				0
Nouveau-né touché par des complications du placenta, du cordon et des membrane (P02)	7			7
Syndrome de mort subite du nourrisson (R95)			7	7
Pneumonie (J12 – J18)			2	2
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)			2	2
Autres causes	22	9	14	45
Total	73	13	29	115

Note : Les codes entre parenthèses renvoient à la Classification internationale des maladies, version 10 (ICD-10).

Décès et taux de mortalité atribuables aux accidents, véhicules automobiles, chutes accidentelles et autres cuses au Manitoba (1998-2003)

	Accidents de véhicules automobiles		Chutes accidentelles		Autres accidents		Total accidents	
Année	Décès	Taux de décès 1	Décès	Taux de décès 1	Décès	Taux de décès 1	Décès	Taux de décès 1
2003	103	8,9	110	9,5	179	15,4	392	33,8
2002	114	9,9	119	10,3	171	14,8	404	34,9
2001	108	9,4	118	10,2	229	19,9	455	39,5
2000	127	11,0	90	7,8	218	19,0	4355	37,8
1999	125	10,9	151	13,2	179	15,7	455	39,8
1998	142	12,4	135	11,0	146	12,8	423	37,0

1. Le taux de décès est par 100 000 habitants – Dossiers de population de Santé Manitoba

Enterrements et crémations au Manitoba (1994 à 2003)

	Total décès		Enterrements		Crémations		*Autre	
Année	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
2003	9 925	100	4 826	49	5 000	50	99	1
2002	9 882	100	4 959	50	4 817	49	106	1
2001	9 747	100	4 921	50	4 770	49	58	1
2000	9 920	100	5 146	52	4 705	47	69	1
1999	9 909	100	5 345	54	4 486	45	78	1
1998	9 839	100	5 398	55	4 351	44	90	1
1997	9 548	100	5 495	57	3 965	42	88	1
1996	9 535	100	5 602	59	3 857	40	76	1
1995	9 664	100	5 893	61	3 707	38	64	1
1994	9 204	1 000	5 590	60	3 548	39	66	1

*Inclut l'inhumation dans un mausolée ou une crypte, les dons pour recherche médicale, les dépouilles mortelles expédiées dans d'autres provinces ou pays.

Décès de nourrissons au Manitoba par région de résidence (2003)

Région	Décès de nourrissons	Naissances	Taux par 1 000 naissances
Assiniboine	4	673	5,9
Brandon	2	579	3,5
Burntwood	12	1 155	10,4
Central	13	1 427	9,1
Churchill	0	15	0,0
Interlake	4	811	4,9
Norman	5	382	13,1
North Eastman	1	413	2,4
Parkland	1	445	2,2
South Eastman	1	769	1,3
Winnipeg	61	7 158	8,5
Residents de la région	104	13 827	7,5
Non résidents	10	562	17,8
Total*	115	14 399	8,0

*Note: Comprend un décès de nourrisson et dix naissances vivantes dont la région de santé était inconnue.
1. En juillet 2002, les régions de santé de Marquette et South Westman ont été amalgamées pour devenir Assiniboine.

Décès d'enfants de moins d'un an selon l'âge et la cause du décès au Manitoba (2003)

Cause du décès	Moins de 7 jours	De 7 à moins de 28 jours	De 28 jours à moins d'un an	Total
Anomalies congénitales (Q00-Q99)	24	3	3	30
Détresse respiratoire du nouveau-né (P22)	3		1	4
Autres pathologies respiratoires survenues durant la période périnatale (P23 – P28)	2	1		3
Immaturité (P07)	15			15
Lésion à la naissance (P10 – P15)				0
Nouveau-né touché par des complications du placenta, du cordon et des membrane (P02)	7			7
Syndrome de mort subite du nourrisson (R95)			7	7
Pneumonie (J12 – J18)			2	2
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)			2	2
Autres causes	22	9	14	45
Total	73	13	29	115

Note : Les codes entre parenthèses renvoient à la Classification internationale des maladies, version 10 (ICD-10).

Décès et taux de mortalité atribuables aux accidents, véhicules automobiles, chutes accidentelles et autres cuses au Manitoba (1998-2003)

	Accidents de véhicules automobiles		Chutes accidentelles		Autres accidents		Total accidents	
Année	Décès	Taux de décès 1	Décès	Taux de décès 1	Décès	Taux de décès 1	Décès	Taux de décès 1
2003	103	8,9	110	9,5	179	15,4	392	33,8
2002	114	9,9	119	10,3	171	14,8	404	34,9
2001	108	9,4	118	10,2	229	19,9	455	39,5
2000	127	11,0	90	7,8	218	19,0	4355	37,8
1999	125	10,9	151	13,2	179	15,7	455	39,8
1998	142	12,4	135	11,0	146	12,8	423	37,0

1. Le taux de decès est par 100 000 habitants – Dossiers de population de Santé Manitoba

Enterrements et crémations au Manitoba (1994 à 2003)

	Total décès		Enterrements		Crémations		*Autre	
Année	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
2003	9 925	100	4 826	49	5 000	50	99	1
2002	9 882	100	4 959	50	4 817	49	106	1
2001	9 747	100	4 921	50	4 770	49	58	1
2000	9 920	100	5 146	52	4 705	47	69	1
1999	9 909	100	5 345	54	4 486	45	78	1
1998	9 839	100	5 398	55	4 351	44	90	1
1997	9 548	100	5 495	57	3 965	42	88	1
1996	9 535	100	5 602	59	3 857	40	76	1
1995	9 664	100	5 893	61	3 707	38	64	1
1994	9 204	1 000	5 590	60	3 548	39	66	1

*Inclut l'inhumation dans un mausolée ou une crypte, les dons pour recherche médicale, les dépouilles mortelles expédiées dans d'autres provinces ou pays.

Mariages par types d'officiant au Manitoba (1994 à 2003)

	Total mariages		Clergé		Commissaire au mariage		Cour du banc de la Reine	
Année	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
2003	5 659	100	3 294	59	2 289	40	76	1
2002	5 908	100	3 428	58	2 370	40	110	2
2001	5 977	100	3 547	59	2 260	38	170	3
2000	6 474	100	3 927	61	2 343	36	204	3
1999	6 627	100	4 205	63	2 262	34	160	3
1998	6 439	100	4 206	65	1 944	30	289	5
1997	6 261	100	4 143	66	1 931	31	187	3
1996	6 448	100	4 276	66	1 939	30	233	4
1995	6 703	100	4 523	67	1 931	29	249	4
1994	6 585	1 000	4 449	68	1 846	28	290	4

Naissances totales (1994 à 2003)

	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995	1994
TOTAL GARÇONS	7 373	7 455	7 345	7 500	7 649	7 669	7 736	8 097	8 368	8 612
TOTAL FILLES	7 026	6 882	7 124	7 120	7 122	7 217	7 239	7 759	8 096	8 270
TOTAL NAISSANCES	14 399	14 337	14 469	14 621	14 771	14 886	14 978	15 861	16 471	16 884

GARÇONS

2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#	1994	#
Ethan	119	Joshua	130	Joshua	117	Matthew	147	Matthew	135	Matthew	140	Matthew	144	Matthew	176	Matthew	175	Matthew	168
Joshua	107	Ethan	117	Matthew	112	Joshua	108	Joshua	124	Joshua	126	Joshua	125	Joshua	135	Tyler	143	Tyler	161
Matthew	86	Matthew	95	Ethan	105	Tyler	106	Tyler	95	Nicholas	120	Tyler	117	Tyler	118	Joshua	132	Jordan	156
Ryan	72	Nicholas	80	Nicholas	92	Nicholas	95	Nicholas	95	Tyler	113	Ryan	111	Dylan	103	Nicholas	127	Joshua	148
Tyler	70	Ryan	75	Justin	88	Jordan	92	Austin	93	Austin	92	Nicholas	104	Ryan	102	Jordan	127	Michael	144
Nicholas	69	Dylan	74	Dylan	81	Ethan	88	Michael	86	Jordan	91	Jordan	99	Daniel	101	Michael	117	Ryan	143
Michael	66	Noah	73	Tyler	79	Zachary	82	Dylan	84	Michael	89	Michael	96	Nicholas	101	Dylan	112	Daniel	117
Noah	66	Tyler	71	Ryan	77	Dylan	76	Jordan	83	Dylan	88	Brandon	88	Justin	99	Justin	108	Christopher	117
Nathan	65	Austin	71	Logan	76	Michael	74	Ryan	82	Ryan	87	Dylan	88	Jordan	99	Ryan	103	Kyle	116
Logan	64	Riley	68	Zachary	66	Riley	72	Zachary	74	Justin	87	Austin	87	Michael	94	Kyle	99	Dylan	114

FILLES

2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#	1994	#
Emily	117	Emily	97	Emily	118	Emily	90	Taylor	116	Sarah	97	Jessica	99	Jessica	106	Jessica	158	Jessica	164
Emma	99	Emma	89	Madison	90	Sarah	78	Emily	98	Jessica	87	Ashley	87	Taylor	93	Ashley	111	Ashley	126
Madison	79	Madison	83	Jessica	74	Taylor	75	Jessica	77	Taylor	84	Emily	81	Samantha	85	Samantha	105	Nicole	114
Hannah	76	Hannah	76	Emma	64	Hannah	67	Hannah	66	Nicole	77	Nicole	74	Nicole	82	Nicole	100	Brittany	110
Sarah	56	Sarah	55	Taylor	63	Sydney	63	Samantha	66	Emily	73	Taylor	73	Sarah	76	Taylor	94	Samantha	106
Alyssa	55	Alyssa	54	Ashley	60	Mackenzie	61	Sarah	64	Madison	73	Samantha	72	Ashley	75	Emily	82	Taylor	91
Hailey	49	Taylor	52	Hannah	58	Madison	60	Ashley	63	Samantha	72	Sarah	72	Emily	70	Kayla	81	Jennifer	82
Mackenzie	45	Ashley	51	Sarah	56	Samantha	56	Madison	60	Ashley	69	Hannah	63	Danielle	64	Sarah	79	Sarah	78
Jessica	43	Jessica	50	Mackenzie	51	Megan	53	Emma	58	Alyssa	62	Megan	63	Amanda	60	Brittany	72	Stephanie	73
Alexis	41	Kayla	49	Samantha	49	Ashley	50	Megan	56	Kayla	56	Madison	58	Megan	59	Courtney	67	Danielle	72

Mariages par types d'officiant au Manitoba (1994 à 2003)

Année	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
2003	5 659	100	3 294	59	2 289	40	76	1
2002	5 908	100	3 428	58	2 370	40	110	2
2001	5 977	100	3 547	59	2 260	38	170	3
2000	6 474	100	3 927	61	2 343	36	204	3
1999	6 627	100	4 205	63	2 262	34	160	3
1998	6 439	100	4 206	65	1 944	30	289	5
1997	6 261	100	4 143	66	1 931	31	187	3
1996	6 448	100	4 276	66	1 939	30	233	4
1995	6 703	100	4 523	67	1 931	29	249	4
1994	6 585	1 000	4 449	68	1 846	28	290	4

Naissances totales (1994 à 2003)

TOTAL GARÇONS	7 373	7 455	7 345	7 500	7 649	7 669	7 736	8 097	8 368	8 612
TOTAL FILLES	7 026	6 882	7 124	7 120	7 122	7 217	7 239	7 759	8 096	8 270
TOTAL NAISSANCES	14 399	14 337	14 469	14 621	14 771	14 886	14 978	15 861	16 471	16 884

GARÇONS

2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#	1994	#
Ethan	119	Joshua	130	Joshua	117	Matthew	147	Matthew	135	Matthew	140	Matthew	144	Matthew	176	Matthew	175	Matthew	168
Joshua	107	Ethan	117	Matthew	112	Joshua	108	Joshua	124	Joshua	126	Joshua	125	Joshua	135	Tyler	143	Tyler	161
Matthew	86	Matthew	95	Ethan	105	Tyler	106	Tyler	95	Nicholas	120	Tyler	117	Tyler	118	Joshua	132	Jordan	156
Ryan	72	Nicholas	80	Nicholas	92	Nicholas	95	Nicholas	95	Tyler	113	Ryan	111	Dylan	103	Nicholas	127	Joshua	148
Tyler	70	Ryan	75	Justin	88	Jordan	92	Austin	93	Austin	92	Nicholas	104	Ryan	102	Jordan	127	Michael	144
Nicholas	69	Dylan	74	Dylan	81	Ethan	88	Michael	86	Jordan	91	Jordan	99	Daniel	101	Michael	117	Ryan	143
Michael	66	Noah	73	Tyler	79	Zachary	82	Dylan	84	Michael	89	Michael	96	Nicholas	101	Dylan	112	Daniel	117
Noah	66	Tyler	71	Ryan	77	Dylan	76	Jordan	83	Dylan	88	Brandon	88	Justin	99	Justin	108	Christopher	117
Nathan	65	Austin	71	Logan	76	Michael	74	Ryan	82	Ryan	87	Dylan	88	Jordan	99	Ryan	103	Kyle	116
Logan	64	Riley	68	Zachary	66	Riley	72	Zachary	74	Justin	87	Austin	87	Michael	94	Kyle	99	Dylan	114

FILLES

2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#	1994	#
Emily	117	Emily	97	Emily	118	Emily	90	Taylor	116	Sarah	97	Jessica	99	Jessica	106	Jessica	158	Jessica	164
Emma	99	Emma	89	Madison	90	Sarah	78	Emily	98	Jessica	87	Ashley	87	Taylor	93	Ashley	111	Ashley	126
Madison	79	Madison	83	Jessica	74	Taylor	75	Jessica	77	Taylor	84	Emily	81	Samantha	85	Samantha	105	Nicole	114
Hannah	76	Hannah	76	Emma	64	Hannah	67	Hannah	66	Nicole	77	Nicole	74	Nicole	82	Nicole	100	Brittany	110
Sarah	56	Sarah	55	Taylor	63	Sydney	63	Samantha	66	Emily	73	Taylor	73	Sarah	76	Taylor	94	Samantha	106
Alyssa	55	Alyssa	54	Ashley	60	Mackenzie	61	Sarah	64	Madison	73	Samantha	72	Ashley	75	Emily	82	Taylor	91
Hailey	49	Taylor	52	Hannah	58	Madison	60	Ashley	63	Samantha	72	Sarah	72	Emily	70	Kayla	81	Jennifer	82
Mackenzie	45	Ashley	51	Sarah	56	Samantha	56	Madison	60	Ashley	69	Hannah	63	Danielle	64	Sarah	79	Sarah	78
Jessica	43	Jessica	50	Mackenzie	51	Megan	53	Emma	58	Alyssa	62	Megan	63	Amanda	60	Brittany	72	Stephanie	73
Alexis	41	Kayla	49	Samantha	49	Ashley	50	Megan	56	Kayla	56	Madison	58	Megan	59	Courtney	67	Danielle	72

Résultats financiers

pour L'ANNÉE FINANCIÈRE 2003 – 2004

L'année financière 2003-2004 s'est révélée une autre année fructueuse pour le Bureau.

Le Bureau de l'état civil s'efforce constamment d'améliorer sa performance sur le plan financier.

Sommaire des résultats financiers globaux

BUREAU DE L'ÉTAT CIVIL
SOMMAIRE FINANCIER 2003-2004
(en milliers de dollars)

	Résultats réels 2003-2004	Prévisions 2003-2004	Écart par rapport aux prévisions	Résultats réels 2003-2004	Écart par rapport à l'année dernière
Revenus :					
Chiffre d'affaires net	2 766	2 476	290	2 520	246
Recouvrement des coûts provenant des ministères gouvernementaux	104	119	(15)	167	(63)
Revenu en intérêts	2	0	2	7	(5)
Revenu total	**2 872**	**2 595**	**277**	**2 694**	**178**
Dépenses :					
Salaires et avantages sociaux	1 529	1 445	(84)	1 455	(74)
Frais d'exploitation	856	856	0	855	(1)
Amortissement	207	203	(4)	189	(18)
Total des dépenses	**2 592**	**2 504**	**(88)**	**2 499**	**(93)**
Bénéfice net de l'exercice	280	91	189	195	(93)
Bénéfices non répartis					
Au début de l'exercice	632	556		937	
Transfert à la province	0	0		(500)	
À la fin de l'exercice	**912**	**647**		**632**	

Analyse des écarts (en milliers de dollars)

Revenus

Les revenus ont été supérieurs aux prévisions, l'écart étant de 277 $ ou 11 %. Par rapport à l'année dernière, les revenus ont été supérieurs de 178 $ ou 7 %. Dans les deux cas, l'écart est principalement attribuable à la forte demande continue de certificats de naissance et de service accéléré.

Dépenses

Les salaires et avantages sociaux ont été supérieurs aux prévisions de 84 $ ou 6 %. Par rapport à l'année dernière, les salaires et avantages sociaux ont été supérieurs de 74 $ ou 5 %. Dans les deux cas, l'écart est principalement attribuable à l'augmentation de 3 % conforme à la convention collective et au départ à la retraite de deux membres du personnel.

Les dépenses de fonctionnement sont conformes aux prévisions et demeurent quasiment inchangées par rapport à l'année dernière, la différence étant de 1 $ ou 0 %.

RAPPORT DE LA DIRECTION

Aux responsables du financement des organismes de services spéciaux

La direction du Bureau de l'état civil assume la responsabilité des états financiers ci-joints, lesquels ont été préparés en conformité des principes comptables généralement reconnus. De l'avis de la direction, les états financiers ont été réalisés en bonne et due forme, en tenant raisonnablement compte des faits connus et avérés et reflétant le jugement de la direction relativement à toutes les estimations nécessaires et toutes les autres données disponibles au 7 mai 2004.

La direction a mis en place des contrôles internes pour sauvegarder les actifs du Bureau de l'état civil. Ces contrôles offrent également une assurance raisonnable que les livres comptables et les dossiers d'où découlent les états financiers reflètent fidèlement toutes les transactions, et que toutes les politiques et procédures établies sont observées.

La responsabilité du vérificateur est d'exprimer une opinion indépendante sur la question de savoir si les états financiers du Bureau de l'état civil sont présentés comme il convient, en conformité des principes comptables généralement reconnus. Le rapport du vérificateur précise la portée de l'examen opéré dans le cadre de la vérification et énonce l'opinion du vérificateur.

Au nom de la direction,

Caroline E. Kaus
Présidente-directrice générale

Rudy Gerling, CGA
Gestionnaire, Finances
Administration et Marketing

Winnipeg (Manitoba)
Le 7 mai 2004

ÉTATS financiers vérifiés

Rapport du vérificateur daté du 7 mai 2004	1
Bilan au 31 mars 2004	2
État des bénéfices	3
État des bénéfices non répartis	4
État des liquidités	5
Notes sur les états financiers	6-9
Annexe – Dépenses de fonctionnement	10
Annexe – Divulgation de la rémunération des employés du secteur public	11